

OBCHODNÉ PODMIENKY PRE VYDÁVANIE A POUŽÍVANIE PLATOBNÝCH KARIET

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky

BUSINESS TERMS FOR THE ISSUE AND USE OF PAYMENT CARDS

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky

Banka pre všetko,
na čom záleží.



ČLÁNOK 1

ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

1. Tieto Obchodné podmienky pre vydávanie a používanie platobných kariet (ďalej len „Obchodné podmienky“) sú obchodnými podmienkami UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4–Michle, IČ: 649 48 242, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel: B, vložka číslo: 3608, pri vykonávaní bankových činností na území Slovenskej republiky prostredníctvom UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „Banka“), a upravujú právne vzťahy medzi Bankou a jej Klientmi, príp. ďalšími osobami pri vydaní a používaní kariet, v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Právne vzťahy medzi Bankou a Klientom, ktoré neupravuje Zmluva o karte, tieto Obchodné podmienky, Produktové obchodné podmienky pre účty a vklady, Obchodné podmienky pre poskytovanie platobných služieb alebo Všeobecné obchodné podmienky pre vykonávanie bankových obchodov (ďalej len „VOP“), sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na dohodnutý zmluvný vzťah. Obchodné podmienky uvedené v prvej vete spolu s Cenníkom sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o karte.
3. Banka vydáva debetné, kreditné a predplatené karty medzinárodných kartových asociácií.
4. Podrobnejšie informácie a inštrukcie k platobným kartám sú v Informačných materiáloch UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. Informačný materiál je dostupný na www.unicreditbank.sk alebo v tlačenej podobe v ktoromkoľvek obchodnom mieste banky.

ČLÁNOK 2

ZMENY OBCHODNÝCH PODMIENOK

1. Banka je oprávnená tieto Obchodné podmienky jednostranne zmeniť oznámením Klientovi, ktorý je spotrebiteľom, najneskôr 2 mesiace pred navrhovaným dňom účinnosti týchto zmien a Klientovi, ktorý nie je spotrebiteľom, najneskôr 15 dní pred navrhovaným dňom účinnosti týchto zmien alebo v kratšej lehote, ak to zákon pripúšťa, a to najmä v nadväznosti na:
 - a) také legislatívne zmeny, rozhodnutia štátnych orgánov alebo relevantných súdov, ktoré majú priamy dopad na zmluvný vzťah medzi Bankou a Klientom a ktoré pre zachovanie rovnováhy vyžadujú zodpovedajúcu úpravu obsahu právneho vzťahu;
 - b) vydanie záväzných pravidiel, usmernení či odporúčaní zo strany príslušného orgánu bankového dohľadu, na ktorých plnenie je Banka povinná, ktorých plnenie Banka pri uzavretí Zmluvy o karte nepredpokladala, ktoré majú priamy dopad na zmluvný vzťah medzi Bankou a Klientom a ktoré pre zachovanie rovnováhy vyžadujú zodpovedajúcu úpravu obsahu právneho vzťahu;
 - c) prijatie opatrení (napr. podriadenie sa určitému kódexu správania, zmena zavedených podnikateľských štandardov a pod.), ktoré najmä v záujme zvýšenej ochrany spotrebiteľa, zvýšenia komfortu, kvality alebo bezpečnosti pri používaní dojednaných služieb zavádzajú pre Banku nové povinnosti, ktorých plnenie si vyžaduje zodpovedajúcu úpravu obsahu právneho vzťahu;

ARTICLE 1

BASIC PROVISIONS

1. The present Business Terms and Conditions for the Issuance and Use of Payment Cards (hereinafter referred to as the “Business Terms and Conditions”) are the Business Terms and Conditions of the UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 - Michle, Company ID No.: 649 48 242, Register maintained by the Municipal Court in Prague, part: B, entry: 3608, organizational unit (branch of a foreign bank): UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Company ID No.: 47 251 336, Register maintained by the District Court in Bratislava I, part: Po, entry: 2310/B (hereinafter referred to as the “Bank”) and they govern the legal relationships between the Bank and its clients or, as appropriate, other persons at the issuance and use of debit cards, in accordance with the applicable generally binding legal regulations of the Slovak Republic.
2. Legal relations between the Bank and the Client, which are not regulated by the Card Agreement, these Business Terms and Conditions, Product Business Terms and Conditions for Accounts and Deposits, Business Terms and Conditions for Provision of Payment Services or General Business Terms and Conditions for the Performance of Banking Deals (hereinafter only the “GBTC”), are governed by generally binding legal regulations referring to the agreed contractual relationship. The business terms mentioned in the first sentence above, along with the Price List, are an integral part of the Card Agreement.
3. The bank issues debit, credit and prepaid cards of international card associations.
4. More detailed information and instructions on payment cards can be found in the Information material of UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. The information material is available at www.unicreditbank.sk or in printed form at any of the bank’s sales outlets.

ARTICLE 2

CHANGES OF THE TERMS AND CONDITIONS

1. The Bank is entitled to unilaterally change these Terms and Conditions by notifying the Client who is a consumer no later than 2 months prior to the proposed effective date of such changes and the Client who is not a consumer no later than 15 days prior to the proposed effective date of such changes or within a shorter period of time, if permitted by law, in particular in relation to:
 - a) such legislative changes, decisions of public authorities or competent courts which have a direct impact on the contractual relationship between the Bank and the Client and which, in order to preserve the balance, require a corresponding modification of the content of the legal relationship;
 - b) the issuance of binding rules, guidelines or recommendations by the competent banking supervisory authority, which the Bank is obliged to comply with, which the Bank did not anticipate when concluding the Card Agreement, which have a direct impact on the contractual relationship between the Bank and the Client and which, in order to preserve the balance, require a corresponding modification of the content of the legal relationship;

- c) prijatie opatrení (napr. podriadenie sa určitému kódexu správania, zmena zavedených podnikateľských štandardov a pod.), ktoré najmä v záujme zvýšenej ochrany spotrebiteľa, zvýšenia komfortu, kvality alebo bezpečnosti pri používaní dojednaných služieb zavádzajú pre Banku nové povinnosti, ktorých plnenie si vyžaduje zodpovedajúcu úpravu obsahu právneho vzťahu;
- d) zmenu existujúcich technických prostriedkov alebo vývoj úplne nových prostriedkov v technologickej oblasti, prostredníctvom ktorých Banka zabezpečuje komunikáciu alebo riadne poskytovanie služieb v rámci zmluvného vzťahu s Klientom, ak taká zmena alebo vývoj má priamy dopad na zmluvný vzťah medzi Bankou a Klientom, a ktorá, v záujme zachovania existujúceho zmluvného vzťahu a riadneho poskytovania dojednaných služieb vyžaduje zodpovedajúcu úpravu obsahu právneho vzťahu;
- e) objektívnu zmenu podmienok, za ktorých Banka prijíma plnenia od svojich zmluvných partnerov (napr. zahraničné platobné inštitúcie, bezpečnostné agentúry zabezpečujúce prevoz a nakladanie s hotovosťou a pod.), ktoré majú priamy dopad na plnenie povinností Banky voči jej Klientovi a ktoré v záujme riadneho poskytovania dojednaných služieb a ktoré v záujme riadneho poskytovania dojednaných služieb a pre zachovanie rovnováhy vyžadujú zodpovedajúcu úpravu obsahu právneho vzťahu;
- f) takú zmenu podmienok vývoja na finančnom trhu, ktorá znamená podstatnú zmenu okolností oproti stavu pri uzatváraní zmluvy medzi Bankou a Klientom (napr. Zavedenie záporných referenčných úrokových sadzieb zo strany národných bánk alebo ECB či iné mimoriadne opatrenie s obdobným účinkom alebo obdobného charakteru), ktoré Banka nepredpokladala pri uzavretí zmluvy a ktoré, v záujme zachovania existujúceho zmluvného vzťahu a riadneho poskytovania dojednaných služieb, vyžadujú zodpovedajúcu úpravu obsahu právneho vzťahu.

2. Ak Zmluva o karte obsahuje dojednanie o referenčnej úrokovej sadzbe alebo dojednanie o referenčnom výmennom kurze, potom je Banka oprávnená zmeniť úrokovú sadzbu pre vklady, ako aj výmenné kurzy uplatňované pre platobné operácie podľa takej zmluvy okamžite a bez predchádzajúceho oznámenia za súčasného prístupnosti tejto zmeny na webovom sídle Banky. Zmeny, ktoré sú pre Klienta priaznivejšie, sa môžu uplatňovať aj bez ich predchádzajúceho oznámenia.
3. Banka je oprávnená z vážneho objektívneho dôvodu aj bez predchádzajúceho oznámenia jednostranne zmeniť úrokovú sadzbu alebo výšku dojednaných poplatkov za služby podľa Zmluvy o karte medzi ňou a Klientom. Banka označí vážny objektívny dôvod pre zmenu podmienok Zmluvy o karte v písomnom oznámení Klientovi, v ktorom zároveň informuje Klienta o tom, že v prípade jeho nesúhlasu so zmenou Zmluvy o karte – Klient môže dotknutý zmluvný vzťah s Bankou vypovedať v primeranej lehote určenej v oznámení, a to s okamžitou účinnosťou alebo podľa okolností s neskoršou účinnosťou tak, aby to nebolo na ujmu Klienta ani Banky. Pokiaľ Klient dotknutý zmluvný vzťah po oznámení zmeny v určenej lehote nevypovie, účinky zmeny podmienok Zmluvy o karte zostávajú v platnosti odo dňa ich oznámenia.

2. If the Card Agreement contains a reference interest rate arrangement or a reference exchange rate arrangement, then the Bank is entitled to change the interest rate for deposits as well as the exchange rates applied for payment transactions under such Agreement immediately and without prior notice, while making this change available on the Bank's website. Any changes that are more favourable to the Client may be applied without prior notice to the Client.
3. The Bank is entitled to unilaterally change the interest rate or the amount of the agreed fees for services under the Card Agreement between the Bank and the Client for a serious objective reason, even without prior notice. The Bank shall indicate such serious objective reason for changing the terms and conditions of the Card Agreement in a written notice to the Client, in which it shall also inform the Client that, in the event of the Client's disagreement with the change to the Card Agreement, the Client may terminate the affected contractual relationship with the Bank within a reasonable period of time specified in the notice, with immediate effect or, as the case may be, with a later effect, so as not to cause harm either to the Client or to the Bank. If the Client does not terminate the affected contractual relationship after the notification of the change within the specified period, the effects of the change to the terms and conditions of the Card Agreement shall apply from the date of its notification.

4. V prípade, ak sa práva a povinnosti strán upravené týmito Obchodnými podmienkami zmenia priamo v dôsledku zmeny právneho predpisu, od znenia ktorého nie je možné sa zmluvne odchyliť, nie je potrebné postupovať podľa tohto článku. V takom prípade sa tieto Obchodné podmienky zmenia priamo účinnosťou daného právneho predpisu, pričom Banka bude o takej zmene Klienta primerane informovať a príslušné texty Obchodných podmienok, ktoré sú zmenou právneho predpisu dotknuté, upraví a zverejní bez zbytočného odkladu.

ČLÁNOK 3

VYMEDZENIE ZÁKLADNÝCH POJMOV

1. Pojmy uvedené v tomto článku, písané veľkými začiatočnými písmenami, používané kdekoľvek v texte týchto Obchodných podmienok, v Žiadosti, v Zmluve o karte alebo inej dokumentácii, ktorá súvisí so Žiadosťou a so Zmluvou o karte majú význam, ktorý je definovaný v týchto Obchodných podmienkach, a to bez ohľadu na to, či sú uvedené v jednotnom alebo množnom čísle, ak to v týchto Obchodných podmienkach alebo zmluvách nie je výslovne vylúčené.

3D Secure je forma zabezpečenia internetovej Transakcie prostredníctvom overenia klienta v bankovej mobilnej aplikácii (napr. odtlačkom prsta, identifikáciou tvárou, PIN kódom k bankovej mobilnej aplikácii).

Autorizovaná platobná operácia je transakcia platobnou kartou, na vykonanie ktorej platiteľ udelil súhlas. Súhlas platiteľa s transakciou (platobnou operáciou) prostredníctvom platobnej karty sa udeľuje zadaním jedného alebo viacerých z nasledujúcich personalizovaných bezpečnostných prvkov (autorizačných nástrojov):

- a) PIN kód,
- b) vlastnoručný podpis,
- c) CVC kód alebo CVV kód v prípade Transakcií bez prítomnosti Karty ako MOTO transakcie, registrácia Karty do NFC zariadení alebo Transakcie na internete,
- d) 3D Secure,
- e) zadanie PIN kódu, odtlačok prsta alebo identifikácia tvárou (Face ID) pri súčasnom priložení NFC zariadenia k bezkontaktnému platobnému terminálu,
- f) zadanie PIN kódu, odtlačok prsta alebo identifikácia tvárou (Face ID) v mobilnej aplikácii Banky,
- g) priloženie Karty/NFC zariadenia k bezkontaktnému terminálu alebo k bezkontaktnému snímaču na ATM. U vybraných Obchodníkov (typ Obchodníka: hotel, požičovňa áut, jacht a iné) sa za Autorizovanú platobnú operáciu považuje aj Obchodníkom dodatočne navýšenie sumy Transakcie. Obchodník je povinný v takomto prípade preukázať písomný súhlas Držiteľa karty, že s navýšením súhlasil..

Autorizácia je udelenie súhlasu Držiteľa karty na vykonanie platobnej operácie. Autorizácia je neodvolateľná.

Bankomat, resp. ATM je samoobslužné elektronické zariadenie s automatickým overením Karty, ako aj údajov o jej Držiteľovi, označené logom príslušnej medzinárodnej Kartovej spoločnosti a umožňujúce Držiteľovi karty výber hotovosti/ vklad hotovosti, prípadne ďalšie služby prostredníctvom Karty/NFC zariadenia s použitím PIN kódu.

4. In the event that the rights and obligations of the parties governed by these Terms and Conditions change directly as a result of a change in a legal regulation, the wording of which cannot be contractually deviated from, it shall not be necessary to proceed in accordance with this Article. In such a case, these Terms and Conditions shall be changed directly by the effectiveness of the given legal regulation, whereby the Bank shall inform the Client of such change accordingly and the relevant sections of the Terms and Conditions, which are affected by the change of the legal regulation, shall be modified and published without undue delay.

ARTICLE 3

DEFINITIONS OF BASIC TERMS

1. The capitalized terms specified in this Article and used anywhere in the text of these Business Terms and Conditions, in the Application for the Issuance of a Payment Card, in the Card Agreement or in other documentation associated with the Application for the Issuance of a Payment Card and with the Card Agreement shall have the meaning defined herein, irrespective of whether they are in the singular or plural, unless specifically excluded in these Business Terms and Conditions or in agreements.

3D Secure is a security method for Internet Transactions through authentication of the client in a bank mobile application (e.g. by fingerprint, face identification, PIN code for the bank mobile application).

Authorised Payment Operation is a payment card transaction the execution of which has been approved by the payer. Payer's approval of the transaction (payment operation) by a payment card shall be granted by entering one or more of the following personalised security elements (authorisation tools):

- a) PIN code,
- b) hand-written signature,
- c) CVC code or CVV code in the case of Transactions without the presence of the Card such as MOTO Transactions, registration of the Card in NFC devices or Internet Transactions,
- d) 3D Secure,
- e) entering the PIN code, a fingerprint or Face ID while holding the NFC device close to the contactless payment terminal,
- f) entering the PIN code, a fingerprint or Face ID in the Bank's mobile application,
- g) attaching the Card/NFC device to a contactless terminal or to a contactless sensor on the ATM. For selected Merchants (type of Merchant: hotel, car rental, yacht rental, etc.), the Merchant's additional increase of the Transaction amount is also considered an Authorised Payment Transaction. In such case, the Merchant shall be obliged to prove the Cardholder's written consent that they have agreed to the increase.

Authorisation means the granting of approval by the Card Holder to execute a payment operation. The Authorisation shall be irrevocable.

Cash Machine or ATM is a self-service electronic device with automatic verification of the Card as well as the Cardholder's data, marked with the logo of the relevant international Card Company and enabling the Cardholder to withdraw/deposit cash or providing other services via the Card/NFC device using a PIN code.

Bezkontaktná transakcia/Contactless je platba u Obchodníka, za fyzickej prítomnosti Karty/NFC zariadenia. Uskutočnenie Bezkontaktnéj transakcie je podmienené danou funkciou na Karte podľa ponuky Banky. Transakcia a jej Autorizácia sa uskutočňujú priložením Karty/NFC zariadenia k bezkontaktnému POS terminálu s bezkontaktnou čipovou technológiou PayPass/ PayWave. Zadávanie PIN kódu nie je potrebné pri platbách nižších, ako je limit stanovený Bankou.

Blokovaná karta je Karta, ku ktorej bolo pozastavené oprávnenie na jej použitie.

Cash Advance je Transakcia – uskutočnenie výberu hotovosti prostredníctvom Karty na obchodnom mieste Banky, resp. u Obchodníka, ktorý tento druh služby poskytuje.

Cenník je Cenník bankových služieb pre občanov, Cenník bankových služieb pre podnikateľov, Cenník bankových služieb pre firmy, Cenník bankových služieb pre privátnych klientov a Cenník produktov a služieb iných spoločností, platný a účinný v aktuálnom znení Uverejnením.

CVC, CVV sú bezpečnostné prvky používané na identifikáciu Držiteľa karty v prostredí bez prítomnosti platobnej karty (MOTO a internet).

Celkový limit predstavuje maximálnu možnú sumu použitia peňažných prostriedkov prostredníctvom Debetnej karty alebo Predplatennej karty za dané obdobie (Denný limit). Celkový limit predstavuje ten z limitov ATM alebo POS, ktorý je vyšší.

Cyklus je opakujúce sa obdobie medzi dvomi za sebou nasledujúcimi Dňami uzávierky.

Debetná karta je elektronický platobný prostriedok vydaný Bankou, prostredníctvom ktorého sa realizujú Transakcie v prospech alebo na ťarchu Účtu.

Denný limit je maximálna suma, do výšky ktorej môže Držiteľ karty vykonávať na ťarchu Účtu/Kartového účtu Transakcie prostredníctvom Debetnej karty a/alebo Predplatennej karty počas jedného dňa. Dňom sa rozumie časové rozpätie od 00.00 do 24.00 hod. na území Slovenskej republiky bez ohľadu na územie krajiny, v ktorej bola Transakcia vykonaná.

Deň splatnosti je Bankou stanovený deň v mesiaci, do ktorého je Držiteľ úverového rámca povinný uhradiť Splátku dlžnej sumy. Deň splatnosti pre Kreditné karty s 55-dňovým bezúročným obdobím je 25. deň nasledujúci po Dni uzávierky. Deň splatnosti pre Kreditné karty so 45-dňovým bezúročným obdobím je 15. deň nasledujúci po Dni uzávierky.

Deň úhrady je deň, kedy bola Splátka dlžnej sumy pripísaná na Splátkový účet na základe údajov uvedených vo Výpise.

Deň uzávierky je deň, ku ktorému Banka vypočíta Dlžnú sumu za posledný Cyklus (t. j. za obdobie od predchádzajúceho Dňa uzávierky), vyhotoví a následne zašle Držiteľovi úverového rámca Výpis; Deň uzávierky pre Kreditné karty s 55-dňovým bezúročným obdobím je 25. deň kalendárneho mesiaca. Deň uzávierky pre Kreditnú max kartu je 9. deň kalendárneho mesiaca, Deň uzávierky pre ostatné Kreditné karty je posledný deň kalendárneho mesiaca.

Contactless Transaction shall mean payment with a Merchant, at physical presence of the Card /NFC device. A precondition to a contactless transaction is to have a Card equipped with such functionality, as offered by the Bank. The Transaction and the Authorization are made by placing the Card/NFC Device to the contactless POS terminal with PayPass/ PayWave contactless chip technology. There is no need to enter the PIN code for amounts below the limit defined by the Bank.

Blocked Card shall mean a Card, for which the authorization for use was suspended.

Cash Advance shall mean a transaction – cash withdrawal through the Card on a Bank point of sale or at a merchant providing this kind of service.

Price List is the Price List of bank services for individuals and the Price List of bank services for entrepreneurs, the Price List of bank services for companies, the Price List of bank services for private banking clients and the Price List of products and services of other companies, valid and effective in the current wording by Publication.

CVC, CVV are security elements used for identification of a card holder in an environment without presence of a payment card (MOTO and Internet).

Total Limit is maximum possible amount of financial funds that can be used by means of the Debit Card or Prepaid Card for a given period (Daily limit). Total limit is the higher of ATM or POS limits.

Cycle shall mean the repeating period between two consecutive Closing Dates.

Debit Card is an electronic payment instrument issued by the Bank allowing the Card Holder to carry out Transactions which are credited or debited to the Account.

Daily Limit is maximum possible amount, up to which the Card Holder can carry out Transactions charged to the Account /Card Account, via the Debit Card and/or Prepaid Card in the specific period (day). A day shall mean a period from 00.00 a.m. to 12.00 p.m. in the territory of the Slovak Republic irrespective of location of the country where the Transaction was carried out.

Due Date shall mean the day in a month, determined by the Bank, by which the Credit Line Holder is obliged to pay the Due Amount Instalment. The Due Date for Credit Cards with 55-day interest-free period shall be the 25th (twenty-fifth) day following the Closing Date. The Due Date for Credit Cards with 45-day interest-free period shall be the 15th (fifteenth) day following the Closing Date.

Clearing Date shall mean the day, when Instalment of the Due Amount was credited to the Instalment Account based on data provided in the Statement.

Closing Date shall mean the day to which the Bank calculates the Due Amount for the last Cycle (i.e. for the period since the previous Closing Date), prepares and then sends the Statement to the Credit Line Holder. The Closing Date for Credit Cards with 55-day interest-free period shall be the 25th day of the calendar month. The Closing Date for Credit Max Card is the 9th day of the calendar month and the Closing Date for other Credit Cards shall be the last day of a calendar month

Disponibilný zostatok je suma peňažných prostriedkov, ktoré je Držiteľ karty oprávnený použiť na vykonávanie Transakcií Kartou. Výška Disponibilného zostatku

- a) Kreditnej karty sa rovná súčtu výšky nevyčerpaných peňažných prostriedkov Úverového rámca a výšky peňažných prostriedkov pripísaných v prospech Splátkového účtu.
- b) Predplatenej karty sa rovná sume vložených finančných prostriedkov na Kartovom účte znížených o Poplatky a Transakcie.
- c) Debetnej karty sa rovná súčtu sumy peňažných prostriedkov na Účte a sumy, ktorú je Držiteľ karty oprávnený čerpať na základe osobitnej dohody s Bankou.

Dlžná suma je celková suma Transakcií realizovaných Kreditnou kartou a príslušné úroky a všetky Poplatky za posledný Cyklus. Dlžná suma sa zvyšuje o zostatok neuhradenej sumy z predchádzajúcich období.

Dodatková karta je Karta vydaná na Žiadosť a so súhlasom Hlavného klienta ku Kartovému účtu, pričom čerpanie peňažných prostriedkov Dodatkovou kartou sa vykonáva z Úverového rámca/Predplateného kreditu. Dodatková karta môže byť vydaná fyzickej osobe, ktorá dovŕšila 15 rokov veku.

Držiteľ karty je fyzická osoba staršia ako 15 rokov, na meno a priezvisko ktorej Banka na žiadosť Hlavného klienta vydá Kartou a ktorá je Hlavným klientom splnomocnená Kartou používať na vykonávanie jednotlivých Transakcií na účet a na zodpovednosť Hlavného klienta. Pokiaľ je v týchto Obchodných podmienkach použitý pojem Držiteľ karty, tento zahŕňa aj Hlavného klienta, pokiaľ nie je v texte výslovne uvedené inak. Banka môže v osobitných prípadoch na základe vlastného uváženia a po dohode s Hlavným klientom vydať Debetnú kartu aj Držiteľovi karty mladšiemu ako 15 rokov, ktorý však dovŕšil aspoň 8 rokov veku.

Držiteľ úverového rámca je zmluvný dlžník Banky, a to fyzická osoba – nepodnikateľ a/alebo fyzická osoba – podnikateľ a/alebo právnická osoba, ktorý požiadal o vydanie Karty pre seba alebo pre tretiu osobu ako Držiteľa karty a ktorému bol Bankou poskytnutý Úverový rámec. Pod pojmom Držiteľ úverového rámca sa rozumie aj Držiteľ úverového rámca, ktorý je spotrebiteľom, ak nie je uvedené inak.

Heslo je osobné identifikačné heslo Žiadateľa o kartu, maximálne 16 alfanumerických znakov, zvolených Žiadateľom o kartu, ktorého použitím preukazuje spolu so splnením ďalších podmienok svoju totožnosť.

Hlavný klient je fyzická osoba (podnikateľ alebo spotrebiteľ) a právnická osoba, s ktorým Banka uzavrela Zmluvu o karte (spolu s Držiteľom karty ďalej aj len „Klient“). Za Hlavného klienta sa považuje aj Majiteľ účtu.

Hotovostný limit je maximálna suma peňažných prostriedkov, ktoré môže každý Držiteľ karty použiť pri vykonávaní hotovostných Transakcií počas určeného obdobia. Ak Banka neurčí alebo s Držiteľom úverového rámca nedohodne inak, platí, že Hotovostný limit Kreditnej karty použiteľný počas obdobia jedného Cyklu zodpovedá sume 25 % výšky Úverového rámca.

Hrubá nedbanlivosť je porušenie ktorejkoľvek z povinností zo strany Držiteľa karty, uvedených v článku 4, v bodoch 2, 5, 7, 14, 16, 18, 19, v článku 7, v bodoch 1, 2, 14, v článku 9, v bode 2, v článku 10, v bodoch 1, 2 týchto Obchodných podmienok.

Available Balance shall mean the amount of funds, the Card Holder is authorized to use for executing Transactions by Card. The amount of Available Balance

- a) for a Credit Card equals to the sum of unexpended financial funds of the Credit Line and the amount of financial funds credited to the Instalment Account.
- b) for a Prepaid Card equals the amount of deposited financial funds less the Fees and Transactions.
- c) for a Debit Card equals to the sum of financial funds held on the Account and the sum that the Card Holder is authorised to expend under special agreement with the Bank.

Due Amount shall mean total amount of Transactions executed by the Credit Card and the relevant interest and any fees for the last Cycle. Due Amount shall be increased by the balance of unpaid sum from the previous periods.

Additional Card is a Card issued upon Request and with approval of the Primary Client for the Card Account, and cash is withdrawn by the Additional Card within the existing Credit Limit / Prepaid Credit. An Additional Card can be issued to a natural person who has reached 15 years of age.

Card Holder is a natural person older than 15 years of age in whose name and surname the Bank issues a Card upon request of the Primary Client and who is authorised by the Primary Client to use the Card for execution of single Transactions on the account and for the responsibility of the Primary Client. If the term Card Holder is used herein, it shall also include the Primary Client unless otherwise expressly stated in the text. In special cases, the Bank may, at its own discretion and based on agreement with the Primary Client, issue a Debit card also for a Card Holder younger than 15 years of age, who, however, has reached at least 8 years of age.

Credit Line Holder shall mean the contractual debtor of the Bank, particularly a natural person – non-entrepreneur and/or a sole trader and/or a legal entity, who applied for a Card for himself/herself or for a third person as a Card Holder, and who was provided with a Credit Line by the Bank. The term Credit Line Holder shall also mean the Credit Line Holder – Consumer, unless provided otherwise.

Password shall mean a Card Applicant's personal identification password, maximum 16 alphanumeric characters, chosen by the Card Applicant, by use of which the Card Applicant proves his/her identity along with meeting other conditions.

Primary Client shall mean a natural person (an entrepreneur or a consumer) and/or a legal entity, with whom the Bank has signed a Card Agreement (jointly with the Card Holder hereinafter also referred to as the “Client”). The Account Owner is also regarded as the Primary Client.

Cash Limit shall mean the maximum amount of finances, which may be used by each Card Holder executing cash Transactions during a particular period. Unless determined otherwise by the Bank or agreed otherwise with the Credit Line Holder, it shall apply that the Credit Card Cash Limit available during the period of one Cycle equals 25% of Credit Line amount.

Gross Negligence is a breach by the Cardholder of any of the obligations set out in Article 4, points 2, 5, 7, 14, 16, 18, 19, Article 7, points 1, 2, 14, Article 9, point 2, Article 10, points 1, 2 of these Terms and Conditions.

Infolinka je telefónna linka Banky pre Držiteľov karty, resp. pre záujemcov o vydanie Karty, prostredníctvom ktorej:

- a) sa poskytuje poradenstvo o týchto Obchodných podmienkach,
- b) je Držiteľ karty oprávnený vykonávať voči Banke niektoré úkony spojené s Kartou a
- c) je Držiteľ úverového rámca oprávnený vykonávať prevod finančných prostriedkov z Kartového účtu za Bankou stanovených podmienok.

Karta je spoločné označenie pre Debetnú kartu, Kreditnú kartu a Predplatenú kartu.

Kartový účet je určený výlučne na zúčtovanie jednotlivých Transakcií vykonaných Kartou k nemu vydanou pri čerpaní Úverového rámca alebo Predplateného kreditu, vrátane úrokov, poplatkov a úhrad Splátok dlžnej sumy alebo dobitia Predplateného kreditu (na účely zúčtovania Transakcií, ďalej aj „Zúčtovací účet“).

Kreditná karta je elektronický platobný prostriedok vydaný Bankou, ku ktorému Banka poskytuje Úverový rámec. Kreditná karta umožňuje Držiteľovi karty vykonávať bezhotovostné a hotovostné Transakcie v prospech alebo na ťarchu Kartového účtu.

Majiteľ účtu je fyzická alebo právnická osoba, na meno alebo obchodné meno/názov ktorej znie Účet; pod pojmom Majiteľ účtu sa rozumie aj Majiteľ účtu, ktorý je spotrebiteľom, ak nie je uvedené inak.

Minimálna splátka je suma, ktorú stanovuje Banka a je vyjadrená pevnou sumou alebo percentom z Dlžnej sumy, alebo zo sumy Úverového rámca, ktorú je Držiteľ úverového rámca povinný zaplatiť Banke raz mesačne, najneskôr v stanovený Deň splatnosti. Výšku povinnej minimálnej splátky a presný dátum jej splatnosti oznámi Banka Klientovi prostredníctvom Výpisu.

MOTO transakcia je Transakcia uskutočnená na základe telefonického alebo písomného súhlasu Držiteľa karty (mail order/telephone order) alebo uskutočnená manuálnym zadaním čísla Karty, expirácie, CVV/CVC, bez fyzickej prítomnosti Karty.

Náhradná karta je Karta s obmedzenou dobou platnosti, ktorú Banka vydá Držiteľovi karty v prípade straty, krádeže, poškodenia alebo nedoručenia pôvodnej Karty.

Neautorizovaná platobná operácia je platobná operácia, ktorá nespĺňa ani jednu z náležitostí Autorizovanej platobnej operácie.

NFC zariadenie je zariadenie vybavené technológiou umožňujúcou vykonanie Bezkontaktnéj transakcie a Bankou podporovanou aplikáciou, ktorá umožňuje platobné operácie (mobil, hodinky, tablet či iné zariadenia).

Nosič je to písomný dokument zasielaný Žiadateľovi o kartu, s ktorým je odosielaná Karta a ktorý obsahuje praktické pokyny pre aktiváciu Karty, telefónne kontakty pre blokáciu Karty, iné informácie o službách.

Obchodník je subjekt, ktorý prijíma Karty/NFC zariadenia ako platobný prostriedok na vykonanie úhrady za dodanie tovaru alebo služieb.

Obnovená karta je Karta vydaná po uplynutí platnosti pôvodnej Karty s novým dátumom platnosti.

Infoline is the Bank's telephone line for Card Holders or for applicants for Card issue, by means of which the Bank:

- a) advice is provided on these Business conditions,
- b) the Cardholder is entitled to exercise against The Bank certain acts related to the Card and
- c) the Credit Line Holder is eligible make a transfer of funds from Card

Card is a joint designation for a Debit Card, a Credit Card and a Prepaid Card.

Card Account Designated exclusively for clearing of individual Transactions performed by Card/Cards issued thereto, when drawing the Credit Line or the Prepaid Credit, including the interest, fees and payments of due Instalments or charging the Prepaid Credit (for clearing of Transactions, hereinafter also the "Clearing Account").

Credit Card is an electronic payment instrument issued by the Bank, with a Credit Line granted by the Bank. A Credit Card allows the Card Holder to carry out non-cash and cash Transactions which are credited or debited to the Account.

Account Owner is a natural person or a legal entity in whose name or business name/name the Account has been opened; the term Account Owner shall also mean Account Owner – Consumer, unless otherwise provided.

Minimum Instalment Shall mean the amount determined by the Bank either as a fixed amount or as a percentage of the Due Amount or of the amount of the Credit Line which the Credit Line Holder is obliged to pay the Bank once a month, however, not later than on the day determined as the Due Date. The Client is notified of the amount of the due minimum instalment and the exact due date in the Statement issued by the Bank.

MOTO Transaction shall mean a transaction made on the basis of a telephone or written approval of the Card Holder (mail order/telephone order) or made by manually entered Card number, expiry date and CVV or CVC without a physical presence of the Card.

Substitute Card is a Card with limited validity issued by the Bank to the Card Holder in case of loss, theft, damage or failed delivery of the original Card.

Unauthorized Payment Operation is a payment operation, which does not comply with any of the requisites of an authorised payment operation.

NFC Device is a device equipped with a technology allowing to carry out Contactless Transactions and the payment application supported by the Bank (mobile phone, watch, tablet or other devices).

Carrier is a written document sent to the Card Applicant with which the Card is sent and which contains practical instructions for activating the Card, telephone contacts for blocking the Card, other information about the services

Merchant is an entity accepting Cards/NFC Devices as a payment instrument for the execution of payment for the delivery of goods or services.

Renewed Card is a card issued after expiry of the original Card with a new validity date.

Ochranné logo je logo kartovej spoločnosti Mastercard s označením Mastercard SecureCode a kartovej spoločnosti VISA s označením VISA Secure, ktoré sa používajú pri platbách za tovar alebo služby v prostredí internetu.

PIN display alebo Zobrazenie PIN kódu je služba Banky umožňujúca Držiťelovi karty zobrazenie PIN kódu ku Karte prostredníctvom internetového alebo mobilného bankovníctva Banky, ktoré toto umožňuje. V takomto prípade nebude PIN kód zasielaný Držiťelovi karty v listinnej podobe.

PIN kód je číselný kód oznámený výlučne Držiťelovi karty, ktorý umožňuje jeho identifikáciu pri používaní Karty v elektronických snímacích zariadeniach (v Bankomatoch a v POS termináloch). Zadanie PIN kódu sa považuje za jednoznačný súhlas na vykonanie Autorizovanej platobnej operácie. V prípade, ak ide o Obnovenú kartu z dôvodu uplynutia jej platnosti, klient nový PIN kód nedostane. Držiťel karty si môže prostredníctvom siete bankomatov v Banke zmeniť PIN kód ku Karte za predpokladu, že túto funkciu Bankomat umožňuje.

Poplatky sú poplatky stanovené v Zmluve o karte, v iných zmluvách, v týchto Obchodných podmienkach vo VOP a v Cenníku, ktoré Banka účtuje vo výške podľa Cenníka platného v deň vykonania spoplatneného úkonu, ak sa Banka s Hlavným klientom nedohodne inak.

POS terminál je elektronické zariadenie umiestnené u Obchodníka, ktoré umožňuje Obchodníkovi prijímať Karty / NFC zariadenia na bezhotovostné autorizované platby, pokiaľ nie je v týchto Obchodných podmienkach uvedené inak.

Potvrdenie je potvrdenie o uzavretí Zmluvy o karte a/alebo potvrdenie o akceptácii Žiadosti o vydanie dodatkovkej karty. Potvrdenie je súčasťou Zmluvy o karte. Nevzťahuje sa k Debetnej karte.

Predplatená karta je elektronický platobný prostriedok vydaný Bankou, prostredníctvom ktorého sa realizujú hotovostné a bezhotovostné Transakcie v prospech alebo na ťarchu Kartového účtu aj bez potreby otvorenia bežného účtu. Držiťel karty čerpá prostriedky, ktoré si na Kartú dobíja vkladom alebo prevodom na Kartový účet. Držiťel karty je povinný platiť na dobíjanie Predplateného kreditu označiť číslom Splátkového účtu a variabilným symbolom, ktorý predstavuje posledných 10 číslic z čísla Karty.

Predplatený kredit je suma peňažných prostriedkov vložená Držiťelom karty na Splátkový účet. Držiťel karty je povinný dobíť Predplatený kredit minimálne raz ročne v minimálnej sume 20 EUR. Povinný minimálny zostatok na Karte je 5 EUR. Predplatený kredit je pripísaný v prospech Kartového účtu najskôr nasledujúci pracovný deň po úhrade v prospech Splátkového účtu. Nevyhnutnou podmienkou je uvedenie korektných údajov pre úhradu Predplateného kreditu, v opačnom prípade nebude Bankou Predplatený kredit pripísaný.

Reklamačný poriadok je predpis Banky upravujúci postupy prijímania, evidovania a vybavovania reklamácií, ktorý je Banka oprávnená meniť a o jeho zmenách informuje Klienta Uverejnením. Reklamačný poriadok je súčasťou Zmluvy o karte.

Reklamačný protokol je tlačivo Banky, ktorým sa predkladá reklamácia Transakcie uskutočnenej Kartou.

Protective Logo is a logo of the card company MasterCard with label MasterCard SecureCode and of the card company VISA with label VISA Secure, which are used in case of payments for goods and services in the Internet environment.

PIN display is a service of the Bank enabling the Cardholder to display the PIN code for the Card via the Bank's Internet or mobile banking, which enables this. In this case, the PIN will not be sent to the Cardholder in printed form.

PIN Code is a numeric code communicated exclusively to the Cardholder, which allows the Cardholder to be identified when using the Card in electronic sensing devices (ATMs and POS terminals). Entering the PIN code shall be deemed to be unambiguous consent to the execution of the Authorised Payment Transaction. In the case of a Renewed Card due to expiration, the Client will not receive a new PIN code. The Cardholder may change the PIN code for the Card through the Bank's ATM network, provided that the given ATM allows this function.

Fees are fees specified in the Card Agreement, in other agreements, in these Business Terms and Conditions, in the GBTC and in the Price list, which the Bank charges in an amount according to the Price list valid on the day of execution of a chargeable operation unless the Bank and the Primary Client agree otherwise.

POS Terminal is an electronic device located at the Merchant's premises and enabling the Merchant to accept Cards/NFC Devices for authorised cashless payments, unless these Business Terms and Conditions state otherwise.

Confirmation shall mean a confirmation of making the Card Agreement and/or confirmation of acceptance for an Application for the Issue of an additional card. The confirmation is a part of the Card Agreement. This does not apply to Debit Cards.

Prepaid Card shall mean an electronic payment instrument issued by the Bank to make cash and non-cash Transactions, which are debited/credited to the Card Account, without the necessity to have a current account with the Bank. The Card Holder used funds which are charged to the Card by deposit or by transfer to the Card Account. To charge the Prepaid Credit, the Card Holder is obliged to mark the payment with the number of repayment account and variable symbol being the last 10 digits of the card number.

Prepaid Credit shall mean the amount of cash deposited by the Card Holder to the Repayment Account. The Card Holder shall charge the Prepaid Credit at least once a year to the minimum amount of EUR 20. The minimum compulsory balance on the Card is EUR 5. The Prepaid credit shall be credited to the card account no later than on the business day following the payment to the credit of the Repayment Account. A prerequisite to that is indication of correct data for the payment of the Prepaid Credit, otherwise the Prepaid Credit will not be credited by the Bank.

Complaint Order is the Bank's regulation governing procedures of accepting, recording and accommodating complaints, which the Bank shall be entitled to change and shall inform the Client about changes of the same by Publication. The Complaint Order is a part of the Card Agreement.

Complaint Record is the Bank's form for filing complaints about Transactions made by a Card.

Splátka dlžnej sumy je pravidelná mesačná splátka čerpaného Úverového rámca. Výška jednotlivých mesačných splátok je voliteľná, Držiteľ úverového rámca je však povinný uhradiť Splátku dlžnej sumy aspoň vo výške Minimálnej splátky. Za Splátku dlžnej sumy sa považuje len úhrada Dlžnej sumy na splátkový účet s uvedením variabilného symbolu (posledných 10 číslíc Kreditnej karty).

Splátkový účet Kreditnej karty je účet Banky, v prospech ktorého sa najneskôr v Deň splatnosti uhrádza Splátka dlžnej sumy, najmenej však vo výške Bankou stanovenej Minimálnej splátky.

Splátkový účet Predplatennej karty je účet Banky, v prospech ktorého Držiteľ karty uhrádza platby na dobíjanie Predplatennej karty. Dobíjanie Predplateného kreditu cez poštovú poukážku Slovenskej pošty a prostredníctvom cezhraničného platobného prevodu nie je prípustné.

Token je unikátny číselný kód pre konkrétne NFC zariadenie vygenerovaný pre platobnú kartu po úspešnom pridaní do aplikácie. Token zdieľa všetky nastavenia Karty (limit a stav Karty).

Transakcia je akákoľvek platobná operácia uskutočnená Kartou.

Transakcia prostredníctvom internetu je Transakcia uskutočnená manuálnym zadaním čísla Karty, expirácie a CVV, resp. CVC a 3D Secure bez fyzickej prítomnosti Karty na internete.

Transakčný limit je povolený počet Transakcií pre hotovostné a bezhotovostné Transakcie, ktoré je Klient oprávnený čerpať prostredníctvom Karty. Banka je oprávnená zmeniť Transakčný limit na základe dohody s Majiteľom účtu, resp. Držiteľom hlavnej karty. Banka je oprávnená tento limit jednostranne znížiť alebo meniť jeho rozdelenie na limit pre hotovostnú a bezhotovostnú Transakciu, a zmenu oznámiť Klientovi. Informáciu o Transakčnom limite Klientovi uvádzame v Zmluve o karte.

Účet je Bežný účet vedený Bankou na meno Majiteľa účtu, ku ktorému je vydaná Debetná karta (na účely zúčtovania Transakcií, ďalej aj „Zúčtovací účet“).

Uverejnenie je sprístupnenie dokumentu alebo informácie vo verejne prístupných Obchodných priestoroch a/alebo prostredníctvom Služieb elektronického bankovníctva a/alebo na internetovej stránke Banky a/alebo inou vhodnou formou, alebo iným vhodným spôsobom dohodnutým s Klientom.

Úverový rámec je výška schváleného revolvingového úveru, poskytnutého Bankou Držiteľovi úverového rámca, ktorý sa eviduje na príslušnom Kartovom účte a ktorý je možné čerpať použitím Kreditnej karty.

Výpis je správa o zúčtovaní za posledný ukončený Cyklus (pri Kreditnej karte) alebo kalendárny mesiac (pri Predplatennej karte), obsahujúca najmä písomný zoznam Transakcií a Poplatky a pri Kreditnej karte aj úroky.

Výplatné miesto znamená členskú banku VISA alebo Mastercard, alebo zmenáreň oprávnenú na základe zmluvy s členskou bankou vykonávať výplatu hotovosti (tzv. Cash Advance).

Zákon o bankách je zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Žiadosť je Žiadosť o vydanie Karty, ktorá je súčasťou Zmluvy o karte. Klient môže požiadať o zmenu Karty a podať svoju požiadavku prostredníctvom Žiadosti o zmenu Karty.

Žiadateľ o kartu je osoba, ktorá podala Žiadosť.

Due Amount Instalment shall mean a regular monthly instalment of the drawn Credit Line. The amount of individual monthly instalments is optional. However, the Credit Line Holder is liable to pay the Due Amount Instalment at least in the amount of the Minimum Instalment. A payment is regarded as a Due Amount Instalment only if the Due amount is paid to the Repayment Account, indicating the variable symbol (the last 10 digits of the card number).

Credit Card Instalment Account shall mean the Bank Account, to which the Due Amount Instalment is made, at the latest on the Due Date, and at least at the amount equal to the Minimum Instalment determined by the Bank.

Prepaid Card Repayment Account means the Bank's account to which the Card Holder makes payments to charge the Prepaid Card. Charging a Prepaid Credit via postal order of Slovenska pošta and through a cross-border payment transfer is not admissible.

Token is a unique numerical code for specific NFC device, generated for a payment card after successful adding to the application. Token shares all Card settings (the Card limit and balance).

Transaction Shall mean any payment operation carried out using a Card.

Internet Transaction is a Transaction carried out by manual entering the Card number, expiry date and CVV or CVC and the 3D Secure without physical presence of the Card on the internet.

Transaction Limit is the permitted number of Transactions for cash and non-cash Transactions that the Client is entitled to draw on the Card. The Bank is entitled to change the Transaction Limit upon agreement with the Account Holder or the Primary Card Holder. The Bank is entitled to unilaterally reduce this limit or change its division of this limit between cash and non-cash Transactions and to notify the Client of the change. The information on the Transaction Limit is provided to the Client in the Card Agreement.

Account is a Current Account kept by the Bank in the name of the Account Owner to which a Debit Card has been issued (for clearing the Transactions, hereinafter referred to also as the “Clearing Account”).

Publication is disclosure of a document or information in publicly accessible business premises of the Bank and/or through the Electronic Banking Services and/or at the Bank's website and/or in other suitable form or otherwise as agreed with the Client.

Credit Line shall mean the amount of the approved revolving loan granted by the Bank to the Credit Line Holder; the Credit Line is registered on the relevant Card Account and may be drawn using the Credit Card.

Statement shall mean a report on clearing for the last completed Cycle (for a Credit Card) or a calendar month (for a Prepaid Card), containing mainly the written list of Transactions and Fees and (for Credit Cards) the accrued interest.

Cash Advance Point means a VISA or MasterCard member bank or an exchange office authorised, based on an agreement with a member bank, to carry out the Cash Advance.

Act on Banks shall mean Act No. 483/2001 Coll. on Banks and on changes and amendments to certain acts, as amended.

Application is the Application for the Card Issuance (Card Application), which is a part of the Card Agreement. The Client may request a change to the Card and submit their request through the Card Change Request Form.

Card Applicant shall mean the one who has filed the Application.

ČLÁNOK 4

PODMIENKY NA VYDANIE KARTY

1. Banka vydáva Kartu vždy na meno Držiteľa karty.
2. Karta je vlastníctvom Banky, je neprenosná, ak nie je uvedené inak, a Držiteľ karty nie je oprávnený umožniť inej osobe používať Kartu vydanú na jeho meno. Banka má právo požadovať vrátenie Karty počas jej platnosti alebo po skončení jej platnosti aj bez uvedenia dôvodu.
3. Žiadateľ o kartu predkladá Banke návrh na uzavretie Zmluvy o karte (ďalej aj len „Zmluva o karte“) formou Žiadosti. Zmluva o karte vzniká okamihom akceptácie Žiadosti zo strany Banky pri Debetnej karte a Predplatennej karte a okamihom schválenia Žiadosti zo strany Banky pri Kreditnej karte.
4. Na vydanie Karty nie je právny nárok. Pri Kreditnej karte v prípade zamietnutia Žiadosti Banka dôvody neoznamuje.
5. Žiadateľ o kartu je povinný v Žiadosti o kartu správne, pravdivo a úplne uviesť všetky identifikačné údaje, a to vrátane údajov jednotlivých Držiteľov kariet, ktoré sú nevyhnutné pre vydanie a používanie Karty. Žiadateľ o kartu zodpovedá za škodu, ktorá vznikne Banke uvedením nepravdivých alebo nepresných údajov.
6. Pri posudzovaní Žiadosti je Banka oprávnená preveriť si pravosť a obsah dokladov, ako aj všetkých údajov uvedených v nej, a vyžiadať si aj ďalšie informácie o Žiadateľovi o kartu z iných zdrojov.
7. Žiadateľ o kartu je povinný zvoliť si v Žiadosti Heslo, ktoré bude slúžiť na identifikáciu Držiteľa karty pri aktivácii Karty a následnej telefonickú komunikáciu s Bankou, na základe ktorého je Žiadateľovi o kartu možné poskytnúť informácie o jeho produktoch. Pri Kreditnej/Predplatennej karte slúži aj na prístup k e-mailovému Výpisu. Držiteľ karty je povinný udržiavať Heslo v tajnosti. Banka nezodpovedá za straty a škody spôsobené zneužitím Hesla.
8. O schválení alebo zamietnutí Žiadosti Banka informuje Žiadateľa o kartu. V prípade zamietnutia Žiadosti Banka dôvody neoznamuje. V prípade schválenia Žiadosti Banka doručí Držiteľovi karty Potvrdenie o uzavretí Zmluvy o karte. Ak Držiteľ hlavnej karty požiadal Banku o vydanie Dodatkovej karty pre Držiteľa dodatkovvej karty, Banka po odsúhlasení Žiadosti o vydanie Dodatkovej karty takúto Kartu doručuje priamo Držiteľovi dodatkovvej karty spolu s Potvrdením. Toto ustanovenie sa netýka Debetnej karty.
9. Hlavný klient je oprávnený požiadať Banku o vydanie Karty aj pre tretiu osobu, čím zároveň túto osobu splnomocňuje
 - nakladať s Disponibilným zostatkom prostredníctvom Karty,
 - požiadať o blokovanie Karty, znovu vytlačenie PIN kódu, zmenu PIN kódu prostredníctvom Bankomatu, zrušenie Karty, zmenu mena na Karte, zníženie limitu na Karte, vydanie Náhradnej karty, zmenu doručovania Karty.

Hlavný klient je zodpovedný za všetky škody vzniknuté Banke v súvislosti s používaním takto vydaných Karty. Zákonná zodpovednosť tretej osoby tým nie je dotknutá.

ARTICLE 4

TERMS AND CONDITIONS OF THE CARD ISSUANCE

1. The Bank always issues Cards to the name of the Card Holder.
2. The Card is owned by the Bank, it is non-transferable, and, unless stated otherwise, the Card Holder is not authorised to enable other person to use the Card issued to the Card Holder's name. The Bank shall be entitled to request return of the Card during its validity or after its expiration, without giving reasons.
3. The Card Applicant shall file the Application to the Bank as a proposal for entering into contractual relationship with the Bank (hereinafter the “Card Agreement”). The Card Agreement comes into force from the moment of acceptance of the Application by the Bank (for a Debit Card and a Prepaid Card) or from the moment when the Application is granted by the Bank (for a Credit Card).
4. There is no legal entitlement to issuance of a Card. If a Credit Card Application is rejected, the Bank is not liable to give the reasons.
5. In the Application, the Card Applicant shall provide correct, true and complete identification data, including information regarding individual Card Holders, which is necessary for the issuance and use of a Card. The Card Applicant shall be liable for any loss suffered by the Bank as a result of providing false or inaccurate information.
6. When assessing the Application, the Bank is authorised to verify the authenticity and content of documents as well as any data submitted therein and also to obtain further information about the Card Applicant from other sources.
7. In the Application, the Applicant shall choose a Password, which will serve for identification of the Card Holder upon Card activation and subsequent telephone communication with the Bank during which the Card Applicant can be provided with information about his products. For Credit/Pre-paid Cards, the Password also serves for access to e-mailed Statements. The Card Holder shall keep the Password secret. The Bank shall not be answerable for any loss or damage caused by misuse of the Password.
8. The Bank shall inform the Card Applicant about approval or refusal of the Application. In case of refusal, the Bank does not give reasons. In case of approval of the Application, the Bank shall deliver to the Card Holder the Confirmation of entering into Card Agreement. If the Primary Card Holder applies to the Bank to issue an Additional Card for the Additional Card Holder, then, after approving the application, the Bank sends the Card and the Confirmation directly to the Additional Card Holder. This provision shall not apply to Debit Cards.
9. The Primary Client is authorised to apply to the Bank to issue a Card for a third party and thereby the Primary Client authorizes that person
 - to use the Card to dispose of the Available Balance,
 - to ask for blockage of the Card, PIN Code reprinting, change of the existing PIN Code through ATM, cancellation of the Card, change of the name on the Card, reduction of the limit for the Card, issuance of a Substitute Card, change in manner of delivery of the Card.

The Primary Client shall be answerable for any losses incurred by the Bank in relation to use of such Card. That is without prejudice to statutory liability of the third party.

- 10.** Pri Debetnej karte a Predplatennej karte Banka na základe údajov uvedených v Žiadosti alebo v Zmluve o karte a na základe vyhodnotenia Žiadateľa o kartu určí výšku Denného limitu čerpania pre každú Kartou vydanú k Účtu/Kartovému účtu.
- 11.** Banka má právo limit, vrátane jeho rozdelenia na Transakcie hotovostné a bezhotovostné (vrátane internetových a Contactless), počas platnosti Karty zmeniť, a to aj na dobu určitú jednak individuálne voči jednotlivému Držiteľovi karty, ako aj voči všetkým Držiteľom kariet, najmä v prípadoch zmeny ich majetkových pomerov, resp. bonity alebo v dôsledku zmeny obchodnej politiky Banky odôvodnenej zmenou trhových podmienok, o čom Banka Držiteľa karty informuje. Držiteľ karty je povinný dodržiavať Denný limit, v opačnom prípade zodpovedá za všetky škody spôsobené porušením tejto povinnosti.
- 12.** Banka Kartou vydá v lehote podľa obchodných zvyklostí po uzavretí Zmluvy o karte. Banka doručí Kartou spôsobom dohodnutým v Zmluve o karte.
- 13.** V prípade, ak Majiteľ účtu/Držiteľ úverového rámca/Držiteľ karty sa pri jej vydaní dohodne na odovzdaní Karty a PIN kódu osobne na príslušnom obchodnom mieste Banky, preberá Majiteľ účtu/Držiteľ úverového rámca/Držiteľ karty Kartou spolu s PIN kódom dohodnutým spôsobom najneskôr do troch mesiacov od oboznámenia o jej vydaní Bankou. Po márnom uplynutí tejto lehoty Banka Kartou znehodnotí; zmluvný vzťah zo Zmluvy o karte zaniká posledným dňom lehoty podľa predchádzajúcej vety.
- 14.** Okamihom prevzatia zásielky s Kartou a/alebo zásielky s PIN kódom prechádza na Držiteľa karty nebezpečenstvo škody. Držiteľ karty je pri preberaní zásielky povinný skontrolovať jej neporušenosť. Ak zásielka javí známky poškodenia, je Držiteľ karty povinný si od doručovateľa vyžiadať potvrdenie o poškodení zásielky a ihneď o tejto skutočnosti informovať Banku.
- 15.** Hlavný klient zodpovedá za to, že Držiteľ karty je v čase prevzatia/doručenia Karty riadne oboznámený s týmito Obchodnými podmienkami, a to najmä so zásadami bezpečného používania Karty.
- 16.** Banka doručuje PIN kód výhradne Držiteľovi karty. Držiteľ karty je povinný ihneď po prevzatí zásielky obsahujúcej PIN kód a po oboznámení sa s ním túto zásielku zničiť. Držiteľ karty je povinný nezaznamenávať PIN kód v žiadnej forme ani ho nijako neuchovávať. Povinnosťou Držiteľa karty je zamedziť prezradeniu PIN kódu. Fyzické zaslanie zásielky s PIN kódom nie je potrebné, pokiaľ Držiteľ karty má zriadenú mobilnú aplikáciu Banky, prostredníctvom ktorej Banka oboznámi Držiteľa karty s PIN kódom prostredníctvom voľby Zobrazit PIN kód (PIN View).
- 17.** Ak Držiteľ karty zabudne PIN kód pridelený k svojej Karte, môže požiadať Banku o znovu vytlačenie PIN kódu. V prípade, ak Držiteľ karty opätovne zabudne PIN kód, je Banka z bezpečnostných dôvodov oprávnená zamietnuť jeho opätovné vytlačenie.
- 18.** Držiteľ karty je povinný Kartou vlastnoručne podpísať ihneď po jej prevzatí na podpisovom prúžku na Karte, pokiaľ Karta podpisový prúžok obsahuje. Podpis Držiteľa karty slúži podľa typu Karty na autorizáciu Transakcií realizovaných Kartou. Za splnenie tejto povinnosti, ako aj za prípadné následky jej nesplnenia zodpovedá Hlavný klient.
- 10.** For Debit Cards and Prepaid Cards, the Bank shall, based on the data provided in the Application or in the Card Agreement and based on the Card Applicant's evaluation, determine the Daily/Withdrawal Limit for each Card issued for the Account/Card Account.
- 11.** During validity of the Card, the Bank shall have the right to make changes to the limit, including its structuring into cash Transactions and cashless Transactions (including Internet and Contactless Transactions), including for a definite period, either on an individual basis for an individual Card Holder, or for all Card Holders, mainly in case of changes in their property or creditworthiness or in consequence of changes in the Bank's existing business policy resulting from changes in the market and in such case the Bank shall notify the Client. The Card Holder shall observe the Daily Limit, otherwise the Card Holder shall be liable for any losses caused by breach of the obligation..
- 12.** The Bank shall issue the Card within the period in accordance with the existing business practice after conclusion of the Card Agreement. The Bank shall deliver the Card as agreed in the Card Agreement.
- 13.** If the Account Holder/Credit Line Holder/Cardholder agrees to hand over the Card and PIN code in person at the relevant business outlet of the Bank upon its issue, the Account Holder/Credit Line Holder/Cardholder shall take possession of the Card together with the PIN code in the agreed manner no later than within three months after being notified by the Bank of the Card's issuance. Upon the expiry of this period in vain, the Bank shall devalue the Card; the contractual relationship under the Card Agreement shall terminate on the last day of the period under the preceding sentence.
- 14.** Right from the moment of receiving the mail with the Card and/or mail with the PIN Code, the risk of loss passes on the Card Holder. When receiving the mail, the Card Holder shall check integrity of the mail. If the mail appears to be damaged, the Card Holder shall obtain a confirmation from the carrier about damage to the mail and inform the Bank immediately.
- 15.** It is the Primary Client's liability to ensure that at the moment of receiving/delivery of the Card, the Card Holder is duly familiar with these Business Terms and Conditions, in particular with the principles of safe usage of the Card.
- 16.** The Bank delivers the PIN code exclusively to the Cardholder. The Cardholder is obliged to destroy the consignment containing the PIN code immediately after receiving it and becoming familiar with it. The Cardholder is obliged not to record the PIN code in any form or store it in any way. The Cardholder is obliged to prevent disclosure of the PIN code. Physical delivery of the PIN code is not necessary if the Cardholder has set up the Bank's mobile application, through which the Bank informs the Cardholder of the PIN via the PIN View option.
- 17.** If a Card Holder forgets the PIN Code assigned to his Card, the Card Holder can ask the Bank to reprint the PIN Code. If the Card Holder again forgets the PIN Code, then, for Banka is authorised to refuse repeated reprinting, for security reasons.
- 18.** The Cardholder is obliged to sign the Card in their own handwriting immediately upon receipt of the Card on the signature strip on the Card, if the Card contains a signature strip. Depending on the type of the Card, the Cardholder's signature is used to authorise Transactions made with the Card. The Primary Client is responsible for the fulfilment of this obligation as well as for any consequences of its non-fulfilment.

- 19.** Držiteľ karty je povinný oznámiť Banke adresu, číslo telefónu, e-mail, prostredníctvom ktorých bude Banka s Držiteľom karty komunikovať, a bez zbytočného odkladu informovať Banku o akejkolvek zmene týchto údajov. V prípade, ak Držiteľ karty tieto informácie Banke neoznámí, považuje sa doručenie a oznámenie vykonané na poslednú známu adresu, prípadne na posledné známe číslo telefónu, e-mail, za riadne vykonané. V prípade, ak Držiteľ karty túto povinnosť nesplní, Banka môže pozastaviť, zmeniť alebo zrušiť jednotlivé oprávnenia na uskutočňovanie Transakcií prostredníctvom Karty.
- 20.** Banka je oprávnená z dôvodov skončenia vydávania určitého typu Karty, rozšírenia funkčnosti Karty alebo prechodu na bezpečnejšie Karty v rámci automatickej výmeny vydať Držiteľovi karty inú Kartú. Banka informuje o tejto skutočnosti Hlavného klienta bez zbytočného odkladu Uverejnením, aby mal možnosť sa s touto informáciou oboznámiť a prípadne vydanie inej Karty odmietnuť. Pokiaľ tak Hlavný klient neurobí v lehote stanovenej Bankou, platí, že s postupom Banky súhlasí.
- 21.** K existujúcemu Kartovému účtu môže vydať Banka dodatočnú kartu. Výška Úverového rámca/Predplateného kreditu dodatočnej karty je zhodná s výškou Úverového rámca/Predplateného kreditu hlavnej karty.
- 19.** The Card Holder shall notify the Bank of the address, telephone number, e-mail through which the Bank will communicate with the Card Holder and shall notify the Bank, without an undue delay, of any changes in the same. If the Card Holder fails to notify the Bank, then, delivery and notification made to the last known address, or to the last known telephone number or e-mail shall be deemed as duly made. If the Card Holder fails to comply with this obligation, the Bank may suspend, change or cancel certain authorisations to carry out Transactions using the Card.
- 20.** The Bank is authorised to issue other Card for the Card Holder, through a process of automatic exchange, owing to termination of issuance of certain Card type, extension of Card functionality or transition to safer Cards. The Bank shall notify the Primary Client thereof without an undue delay by Publication, so that the Primary Client has the chance to familiarise himself with the information and possibly to refuse issuance of the other Card. If the Primary Client does not refuse the new Card within the deadline specified by the Bank, it shall be understood as the Primary Client's agreement with the Bank's procedure.
- 21.** The Bank can issue Additional Cards to an existing Card Account. The amount of the Credit Line/Prepaid Credit of the Additional Card shall be identical with the amount of the Credit Line/Prepaid Credit of the primary card.

ČLÁNOK 5

ÚVEROVÉ PODMIENKY KREDITNEJ KARTY

- Na základe Zmluvy o karte zriadi Banka Kartový účet, na ktorom sa eviduje pohľadávka Banky a tomu zodpovedajúci záväzok Držiteľa úverového rámca vzniknutý čerpaním Úverového rámca.
- Banka stanoví výšku Úverového rámca na základe vyhodnotenia dokladov predložených Žiadateľom o kartu. Hodnotenie sa uskutoční podľa vnútorných pravidiel stanovených Bankou. Banka je oprávnená kedykoľvek počas platnosti Zmluvy o karte prehodnotiť bonitu Držiteľa úverového rámca a zmeniť výšku Úverového rámca.
- Banka má právo Držiteľovi úverového rámca telefonicky alebo písomne navrhnúť zvýšenie Úverového rámca. V prípade, ak Držiteľ úverového rámca návrh Banky akceptuje spôsobom, ktorým mu bol predložený, Banka povolí čerpanie zvýšeného Úverového rámca, čím dochádza k zmene Zmluvy o karte.
- Ak dôjde k prekročeniu výšky povoleného Úverového rámca, Banka je oprávnená zablokovať a/alebo zrušiť Karty vydané ku Kartovému účtu.
- Banka vyhotoví Výpis pre Držiteľa úverového rámca, na ktorom je vyčíslená Minimálna splátka a celková Dĺžná suma z Úverového rámca ku Dňu uzávierky. Nedoručenie Výpisu nezaväzuje Držiteľa úverového rámca povinnosti uhradiť Minimálnu splátku. O výške Minimálnej splátky sa môže Držiteľ úverového rámca informovať prostredníctvom Infolinky alebo prostredníctvom iných služieb elektronického bankovníctva.
- Držiteľ úverového rámca sa zaväzuje, pokiaľ Zmluva o karte neurčuje inak, zaplatiť Minimálnu splátku vypočítanú ku Dňu uzávierky vždy najneskôr do nasledujúceho Dňa splatnosti, najskôr však deň po Dni uzávierky.

ARTICLE 5

CREDIT TERMS AND CONDITIONS OF A CREDIT CARD

- Based on Card Agreement, the Bank shall open a Card Account for recording the Bank's receivable and the relevant of the Credit Line Holder's liability resulting from drawing the Credit Line.
- The Bank shall determine the amount of the Credit Line based on evaluation of the documents submitted by the Card Applicant. The evaluation shall be made in accordance with the Bank's internal rules. At any time during validity of the Card Agreement, the Bank is entitled to reassess creditworthiness of the Credit Line Holder and to change the amount of the Credit Line.
- The Bank is authorised to contact the Credit Line Holder by telephone or in writing to propose an increase of the Credit Line. If the Credit Line Holder accepts the Bank's proposal as it has been submitted, the Bank will permit drawing of the increased Credit Line, whereby the Card Agreement is modified.
- If the permitted Credit Line is exceeded, the Bank is authorised to block and/or cancel the Cards issued for the Card Account.
- The Bank shall issue the Statement for Credit Line Holder, specifying the Minimum Instalment and total Due Amount from the Credit Line as of the Closing Date. Failure to deliver the Statement does not release the Credit Line Holder from the liability to pay the Minimum Instalment. The Credit Line Holder may inquire about the Minimum Instalment amount at the Infoline or through other electronic banking services.
- Unless provided otherwise in the Card Agreement, the Credit Line Holder undertakes to pay the Minimum Instalment calculated as of the Closing Date always at the latest until the following Due Date, however, at the earliest after the Closing Date.

7. Splátka Dlhnej sumy je uhradená včas, ak je pripísaná najneskôr v Deň splatnosti na Splátkový účet s uvedením správneho variabilného symbolu, ktorým je desať posledných číslíc čísla Karty. Držiteľ úverového rámca je oprávnený Dlhnú sumu uhradiť hotovostným vkladom alebo bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov z iného účtu v prospech Splátkového účtu, alebo SEPA inkasom (ďalej len „**inkaso**“). Úhrada Splátky Dlhnej sumy cez poštovú poukážku Slovenskej pošty a prostredníctvom cezhraničného platobného prevodu nie je povolená.
8. Ak Deň splatnosti prípadne na deň, ktorý nie je bankovým dňom, je Držiteľ úverového rámca povinný uhradiť Splátku dlhnej sumy najneskôr v nasledujúci bankový deň po Dni splatnosti.
9. V prípade, ak Držiteľ úverového rámca požiada o splácanie Dlhnej sumy formou inkasa, je povinný zabezpečiť na svojom bežnom účte, ku ktorému v Žiadosti udelil Banke Súhlas so SEPA inkasom (inkasný účet), dostatok peňažných prostriedkov potrebných na zrealizovanie inkasa Splátky dlhnej sumy. V prípade úhrady Splátky dlhnej sumy formou inkasa sú peňažné záväzky Držiteľa úverového rámca splatné bezhotovostne na ťarchu bežného účtu Držiteľa úverového rámca (inkasný účet) bez ďalšieho príkazu Držiteľa úverového rámca, v prvom poradí jeho platieb. Banka je oprávnená vykonať inkaso Splátky dlhnej sumy z bežného účtu Držiteľa úverového rámca. Čiastočnú úhradu Splátky dlhnej sumy formou inkasa (napr. pre nedostatok prostriedkov na inkasnom účte) Banka nezrealizuje. Držiteľ úverového rámca musí pre vykonanie inkasa zabezpečiť na svojom Bežnom účte dostatok finančných prostriedkov v deň, ktorý bezprostredne predchádza Dňu splatnosti.
10. Splatením Splátky dlhnej sumy Banka obnoví Úverový rámec v deň pripísania Splátky dlhnej sumy, najneskôr však nasledujúci pracovný deň po dni pripísania na Splátkový účet do výšky dohodnutého Úverového rámca, ktorá je znížená o nesplatenú Dlhnú sumu a o Transakcie a Poplatky spracované v období medzi Dňom uzávierky a dňom úhrady.
11. Za čerpanie peňažných prostriedkov z Úverového rámca sa Držiteľ úverového rámca zaväzuje platiť Banke úroky určené podľa Úrokovej sadzby, ktorú Banka Uverejňuje. Banka je oprávnená z dôvodu zmien obchodnej politiky Banky alebo nadväzne na vývoj právneho prostredia, alebo na základe zmien na peňažnom a kapitálovom trhu, alebo na základe zmien na bankovom trhu Úrokovú sadzbu jednostranne zmeniť, s čím Držiteľ karty vyslovuje súhlas. O zmene Úrokovej sadzby pre určenie výšky úrokov a úrokov z omeškania Banka informuje Držiteľa karty Uverejnením. Držiteľ úverového rámca – Spotrebiteľ je oprávnený v prípade zmeny Úrokovej sadzby odstúpiť od Zmluvy o karte. Písomné odstúpenie od Zmluvy o karte musí byť Banke doručené vo forme doporučenej listovej zásielky najneskôr v deň predchádzajúci dňu nadobudnutia účinnosti zmeny Úrokovej sadzby. Ak Držiteľ úverového rámca – Spotrebiteľ od Zmluvy o karte neodstúpi v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete týchto Obchodných podmienok, má sa za to, že s príslušnou zmenou Úrokovej sadzby súhlasí a je ňou viazaný.
7. The Due Amount Instalment is paid in time, if credited not later than on the Due Date to the Instalment Account, indicating the correct variable symbol, i.e, the last ten digits of the Card number. The Credit Line Holder is authorised to pay the Due Amount by cash deposit or cashless transfer of financial funds from another account to the Instalment Account or via Sepa Direct Debit (hereinafter referred to as the “**Collection**”). Payment of the Due Amount Instalment via postal order of Slovenska pošta or through a cross-border payment transfer is not permitted
8. If the Due Date falls on a day, which is not a banking day, the Credit Line Holder shall pay the Due Amount Instalment latest the next banking day after the Due Date.
9. If the Credit Line Holder applies for repayment of the Due Amount through Collection, then the Credit Line Holder shall ensure that sufficient amount of funds, as necessary for Collection of the Due Amount Instalment, is available on the current Account, which is subject to collection (the “Collection Account”) pursuant to the SEPA Collection Agreement granted by the Credit Line Holder to the Bank in the Application. In case of clearing the Due Amount Instalment through Collection, the Credit Line Holder’s financial liabilities are directly debited from the current Account (collection account) as a cashless transaction without any further instruction from the Credit Line Holder, in the first order of the Credit Line Holder’s payments. The Bank is authorised to collect the Due Amount Instalment from the current Account. The Bank will not make partial collection of the Due Amount Instalment (e.g. owing to lack of funds on the Collection Account). To enable the Collection, the Credit Line Holder shall ensure that sufficient amount of funds is available on the Current Account on the day preceding the Due Date.
10. Upon payment of the Due Amount Instalment, on the day when the Due Amount Instalment is credited, however, not later than on the business day following the day of crediting to the Instalment Account, the Bank will renew the Credit Line up to the amount of the agreed Credit Line less the unpaid Due Amount and the Transactions and Fees processed in the period between the Closing Date and the payment date.
11. In return for drawing the funds from the Credit Line, the Credit Line Holder undertakes to pay interest to the Bank, under the Interest Rate Published by the Bank. The Bank is authorised to unilaterally change the Interest Rate, owing to changes of the Bank’s business policy or further to developments of the legal environment or based on changes on the money and capital markets or based on changes on the banking market, and the Card Holder hereby agrees to it. The Bank shall inform the Card Holder through Publication of any change of Interest Rate applicable to the interest and default interest. A Credit Line Holder – Consumer is authorised to withdraw from the Card Agreement in case of any change in the Interest Rate. Written withdrawal from the Card Agreement shall be delivered to the Bank by registered mail no later than on the day preceding the day when the change of Interest Rate comes into force. If the Credit Line Holder – Consumer does not withdraw from the Card Agreement within the period mentioned in the previous sentence, it shall be understood as the Credit Line Holder’s agreement with the change of the Interest Rate and the Credit Line Holder will be bound by the change.

- 12.** Banka realizuje výpočet úrokov v Deň uzávierky takto:
- pri úhrade celej Dlhnej sumy najneskôr v Deň splatnosti neúčtuje Banka nijaký úrok,
 - pri úhrade sumy nižšej, ako je Dlhná suma, najneskôr v Deň splatnosti, Banka účtuje úrok z nesplatennej Dlhnej sumy odo Dňa splatnosti po deň nasledujúcej úhrady.
- 13.** Banka realizuje výpočet úrokov z omeškania v Deň uzávierky takto:
- pri úhrade sumy nižšej, ako je stanovená Minimálna splátka, najneskôr v Deň splatnosti, Banka účtuje úrok z omeškania zo sumy, ktorá sa rovná rozdielu Minimálnej splátky a sumy skutočne splatennej, a to za obdobie odo Dňa splatnosti po deň úhrady Minimálnej splátky,
 - ak Držiteľ úverového rámca ku Dňu splatnosti nesplatí Splátku dlžnej sumy vôbec, Banka účtuje úrok z omeškania zo sumy, ktorá sa rovná Minimálnej splátke, a to za obdobie odo Dňa splatnosti po deň úhrady Minimálnej splátky.
- 14.** Pri úhrade sumy vyššej, ako je Dlhná suma, Banka kreditný zostatok Kartového účtu neúročí.
- 15.** Držiteľ úverového rámca dáva Banke súhlas na to, aby v prípade neuhradenia Dlhnej sumy riadne a včas odpísala z ktoréhokoľvek jeho Účtu vedeného v Banke peňažné prostriedky vo výške Dlhnej sumy alebo jej časti (inkasné právo Banky).
- 16.** Ak Banka neurčí inak, voči pohľadávkam Držiteľa úverového rámca sa započítava najskôr príslušenstvo pohľadávky Banky a až následne istina. Banka má právo započítať aj také vzájomné pohľadávky, z ktorých niektorá ešte nie je splatná alebo je premlčaná, ako aj pohľadávky, ktoré nemožno uplatniť na súde.
- 17.** Na výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov boli použité nasledujúce predpoklady:
- Celková výška Úverového rámca sa považuje za vyčerpanú okamžite a v plnej výške najbežnejším druhom mechanizmu čerpania peňažných prostriedkov.
 - Úverový rámec sa splatí v dvanástich rovnakých splátkach v mesačných intervaloch do jedného roka.
 - Za maximálnu výšku Úverového rámca sa považuje požadovaný úverový rámec.
- 18.** Banka má právo požadovať zabezpečenie pohľadávky vzniknutej čerpaním Úverového rámca formou dohodnutou zmluvnými stranami v závislosti od výšky poskytnutého Úverového rámca, a to najmä zriadením záložného práva alebo vinkuláciou (viazaním) peňažného vkladu na účte v prospech Banky. Ak Banka požaduje zabezpečenie Úverového rámca, je Žiadateľ o kartu povinný zriadiť požadované zabezpečenie pred fyzickým vydaním Karty.
- 19.** Ak je Držiteľom úverového rámca právnická osoba, Držiteľ karty preberá Kartu v mene Držiteľa úverového rámca.
- 12.** On the Closing Date, the Bank calculates the accrued interest as follows:
- If full Due Amount is paid on the Due Date at the latest, the Bank shall not charge any interest,
 - If the amount paid by the Due Date (inclusive) is less than the Due Amount and equal or higher than the specified Minimum Instalment, then the Bank shall charge an interest on the unpaid Due Amount for the period from the Due Date until the next payment.
- 13.** On the Closing Date, the Bank calculates the default interest as follows:
- If the amount paid by the Due Date (inclusive) is lower than the specified Minimum Instalment, the Bank will charge default interest on the amount equal to the difference between the Minimum Instalment and the actually paid amount, for the period from the Due Date until payment date of the Minimum Instalment,
 - If the Credit Line Holder does not pay the Due Amount Instalment at all, the Bank will charge default interest on the amount equal to the Minimum Instalment, for the period from the Due Date until the payment date of the Minimum Instalment.
- 14.** If an amount higher than the Due Amount is paid, the Bank will not charge any interest on the credit balance on the Card Account.
- 15.** The Credit Line Holder hereby agrees that if the Due Amount is not paid properly and in time, the Bank shall have the right to debit funds in the amount equal to the Due Amount or a part thereof, from any of Credit Line Holder's Accounts kept with the Bank (the Bank's collection right).
- 16.** Unless otherwise determined by the Bank, in the amount set off against the Credit Line Holder's receivables, accessories to the Bank's Receivable shall have precedence over the principal. The Bank shall also have the right to include such mutual receivables, which are not yet due or time-barred, as well as receivables, which cannot be brought before court.
- 17.** The following assumptions have been used to calculate the annual percentage rate of charge:
- Total amount of the Credit Line is deemed spent immediately and in full amount using the most common type of funds drawdown mechanism.
 - The Credit Line is repaid in twelve identical instalments on a monthly basis within one year.
 - The required credit line is deemed the maximum Credit Line.
- 18.** The Bank shall have the right to require security for a receivable resulting from drawing the Credit Line, in the form agreed by the contracting parties, depending on the amount of the granted Credit Line, in particular, by establishing a pledge or blocking (fixing) a cash deposit for the benefit of the Bank. If the Bank requires security for the Credit Line, the Card Applicant shall establish the required security before physical making of the Card.
- 19.** If the Credit Line Holder is a legal entity, then the Card is taken over by the Card Holder on behalf of the Credit Line Holder.

20. Žiadateľ o kreditnú kartu – fyzická osoba nepodnikateľ – môže prostredníctvom služby Card Balance Transfer (CBT) požiadať Banku o refinancovanie úveru poskytnutého prostredníctvom kreditnej karty inou bankou alebo nebankovým veriteľským subjektom, ktorý je užívateľom Nebankového registra klientskych informácií (NRKI) (ďalej len „**iná banka**“). Banka na základe Zmluvy o karte prevedie požadovaný objem finančných prostriedkov z poskytnutého Úverového rámca na účet slúžiaci na úhradu dlžnej sumy z úveru, poskytnutého prostredníctvom kreditnej karty inou bankou, uvedený v predloženom výpise ku kreditnej karte vydanéj inou bankou.
21. Žiadateľ o Kreditnú kartu môže Banku požiadať o prevod finančných prostriedkov z poskytnutého Úverového rámca na účet v Banke alebo v inej banke na území Slovenskej republiky prostredníctvom Infolinky alebo Online Banking. Limit na prevod finančných prostriedkov v tomto prípade je vo výške maximálne 30 % z Bankou poskytnutého Úverového rámca v rámci jedného Cyklu. Banka na základe Zmluvy o karte prevedie Držiteľovi úverového rámca požadovaný objem finančných prostriedkov z poskytnutého Úverového rámca na ním uvedený účet.

ČLÁNOK 6

AKTIVÁCIA KARTY, PLATNOSŤ KARTY

1. Klient je povinný iniciovať aktiváciu každej vydanéj Karty po jej doručení, a to spôsobom uvedeným na Nosiči Karty, najneskôr do 120 dní odo dňa, keď bol Banke doručený návrh zmluvy. Banka vykoná aktiváciu čo najskôr, najneskôr však do nasledujúceho pracovného dňa.
2. Karta je vydávaná na dobu stanovenú Bankou. Platnosť Karty končí uplynutím posledného dňa mesiaca v roku vyznačeného na Karte. Klient je oprávnený používať Kartu len do uplynutia tohoto dňa.
3. Banka vydá v poslednom mesiaci platnosti Karty automaticky Obnovenú kartu s platnosťou na ďalšie obdobie. Banka automaticky nevydá Obnovenú kartu, ak Hlavný klient Banke najneskôr 6 týždňov pred ukončením platnosti Karty oznámi, že o Obnovenú kartu nemá záujem. Banka je podľa vlastného uváženia oprávnená Obnovenú kartu nevydať. K automatickému vydaniu Obnovenéj karty nedochádza, ak je vykonaná trvalá blokácia Karty.
4. V prípade mechanického poškodenia Karty, resp. straty alebo odcudzenia karty, Banka vydá jej Držiteľovi na jeho žiadosť Náhradnú kartu, resp. novú Kartu. Za výrobu Náhradnej karty, prípadne novej Karty, je Banka oprávnená náúčtovať si na ťarchu účtu poplatok podľa Cenníka Banky.
5. Platnosť Karty zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Karta vydaná;
 - b) vykonaním trvalej blokácie Karty;
 - c) vrátením Karty Banke;
 - d) náhodným znehodnotením Karty (mechanické poškodenie Karty a pod.);
 - e) zánikom Zmluvy o karte.
6. Karta je vydávaná na dobu stanovenú Bankou. Platnosť Karty končí uplynutím posledného dňa mesiaca v roku vyznačeného na Karte. Klient je oprávnený používať Kartu len do uplynutia tohoto dňa.

20. A credit card applicant – natural person – non-entrepreneur – may ask the Bank, through the Card Balance Transfer (CBT) service, for refinancing of credit granted via credit card by another bank or non-banking lender being a user of the Non-Bank Client Information Register (NRKI) (hereinafter referred to as “**another bank**”). Based on the Card Agreement, the Bank will transfer the requested amount of funds from the granted Credit Line to the account used for payment of the amount owed under the credit granted through a credit card by another bank, as specified in the submitted statement for the another bank’s credit card.
21. A credit card applicant may ask the Bank for transfer of financial funds from the granted Credit Line to an account kept with the Bank or an account with another bank in the territory of the Slovak Republic through the Unitel service or the Infoline or through the Online Banking services. In such case, the limit for transfer of financial funds shall be no more than 30% of the Credit Line granted by the Bank within one Cycle. Based on the Card Agreement, the Bank will transfer the requested amount of funds from the granted Credit Line to the account specified by the Credit Line Holder.

ARTICLE 6

CARD ACTIVATION AND VALIDITY

1. The Client is obliged to initiate the activation of each issued Card upon its delivery, in the manner indicated on the Card Carrier, no later than 120 days from the date on which the Bank receives the contract proposal. The Bank will perform the activation as soon as possible, but no later than on the next business day.
2. The Card is issued for a period specified by the Bank. The Card expires on the last day of the month of the year indicated on the Card. The Client is entitled to use the Card only until the end of this day.
3. In the last month of the Card’s validity, the Bank will automatically issue a Renewed Card valid for the next period. The Bank will not automatically issue a Renewed Card if the Principal Client notifies the Bank no later than 6 weeks prior to the expiry of the Card that they are not interested in the Renewed Card. The Bank may, at its sole discretion, decide not to issue the Renewed Card. The Renewed Card is not automatically issued in the event of a permanent blocking of the Card.
4. In the event of mechanical damage to the Card, or loss or theft of the Card, the Bank will issue a Replacement Card or a new Card to the Cardholder upon their request. For the production of a Replacement Card or a new Card, the Bank is entitled to charge a fee according to the Bank’s Price List.
5. The Card expires upon:
 - a) the expiry of the period for which the Card was issued;
 - b) permanent blocking of the Card;
 - c) returning the Card to the Bank;
 - d) accidental devaluation of the Card (mechanical damage to the Card, etc.);
 - e) termination of the Card Agreement.
6. The Card is issued for a period set by the Bank. Card Validity ends on the last day of the month in the year indicated on Card. The Client is entitled to use the Card only until the expiration of this on..

ČLÁNOK 7

POUŽITIE KARTY

1. Držiteľ karty je oprávnený používať Kartu len počas doby jej platnosti. Po skončení doby platnosti Karty nesmie byť Karta ďalej používaná. Držiteľ karty je povinný Kartu po ukončení doby jej platnosti znehodnotiť prestrihnutím cez čip a magnetický prúžok (ak ho Karta obsahuje). Hlavný klient zodpovedá Banke za znehodnotenie všetkých Kariet, ktoré boli vydané k jeho Účtu, bez ohľadu na to, komu bola Karta vydaná a kým bola používaná. Banka vydá v poslednom mesiaci platnosti Karty automaticky Obnovenú kartu s platnosťou na ďalšie obdobie.
2. Držiteľ karty je povinný dodržiavať všetky potrebné opatrenia, aby zabránil zneužitiu Karty, a to najmä ukladať Kartu na bezpečnom mieste oddelene od osobných dokladov, dokladov totožnosti a chrániť ju pred mechanickým poškodením a pred pôsobením akéhokoľvek vplyvu, v dôsledku ktorého by mohlo dôjsť k porušeniu magnetického prúžku Karty a/alebo k poškodeniu čipu na prednej strane Karty. Ostatné opatrenia na zachovanie bezpečnosti sú uvedené v Príručke pre držiteľov platobných kariet, ktorá tvorí súčasť Zmluvy o karte. Držiteľ karty zodpovedá za spôsob predloženia Karty/NFC zariadenia Obchodníkovi pri platbe za tovary a služby, pričom podľa okolností najmä neumožní, aby pri použití Karty stratil nad ňou vizuálny dohľad; Hlavný klient zodpovedá v plnej výške za škody, ktoré vznikli Hlavnému klientovi a/alebo Banke porušením uvedených povinností zo strany Držiteľa karty.
3. Ak ide o Autorizovanú platobnú operáciu, Banka Transakciu povolí.
4. Ak dôjde k poškodeniu Karty, je Držiteľ karty povinný bez zbytočného odkladu túto skutočnosť oznámiť Banke a túto poškodenú Kartu znehodnotiť. Banka je na základe žiadosti Držiteľa karty, resp. Majiteľa účtu oprávnená na základe vlastného uváženia vydať Náhradnú kartu. Majiteľ účtu zodpovedá v plnej výške za škody, ktoré vznikli Majiteľovi účtu a/alebo Banke porušením uvedených povinností zo strany Držiteľa karty.
5. Ak je pri Transakcii zadaný nesprávny PIN kód viac ako trikrát počas jedného dňa, funkčnosť Karty sa môže z bezpečnostných dôvodov (podozrenie zo zneužitia Karty) automaticky dočasne obmedziť. V prípade, ak je táto posledná Transakcia uskutočnená v Bankomate, Karta môže byť Bankomatom zadržaná.
6. Banka môže pozastaviť, zmeniť alebo zrušiť jednotlivé oprávnenia na uskutočňovanie Transakcií prostredníctvom Karty. Banka má takisto právo vylúčiť niektoré druhy Transakcií uskutočňovaných Kartou, pričom svoje rozhodnutie Banka oznámi Držiteľovi karty a prípadne iným dotknutým osobám (napr. Obchodníkom) alebo takého rozhodnutie Uverejní.
7. Držiteľ karty je oprávnený nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte prostredníctvom Karty len do výšky povoleného limitu používania Karty, dohodnutého v Zmluve o karte, avšak maximálne do výšky Disponibilného zostatku na Účte.

ARTICLE 7

USE OF THE CARD

1. The Cardholder is entitled to use the Card only during its validity period. The Card may no longer be used after the expiry of the Card's validity period. The Cardholder is obliged to devalue the Card after the expiry of its validity period by cutting through the chip and the magnetic stripe (if the Card contains it). The Principal Client is liable to the Bank for the devaluation of all Cards issued to the Client's Account, regardless of to whom the Card was issued and by whom it was used. In the last month of the Card's validity, the Bank will automatically issue a Renewed Card valid for the next period.
2. The Card Holder shall comply with all necessary measures to prevent misuse of the Card, in particular to keep the Card in a safe place separately from personal documents, identity documents, and to protect the Card from mechanical damage and from any effects, which could result in corruption of recording on the Card's magnetic strip and/or the chip on the front side. Other measures to maintain security are discussed in the Manual for Card Holders which is an integral part of the Card Agreement. The Card Holder shall be responsible for the method of presenting the Card/NFC Device to a Merchant when paying for goods and services, and, in particular, taking into account the existing circumstances, when using the Card, the Card Holder shall not allow to lose visual control over the Card. The Primary Client shall be fully responsible for a loss incurred by the Primary Client and/or the Bank due to violation of the above-mentioned duties by the Card Holder.
3. The Bank permits a Transaction if it is an Authorised Payment Operation.
4. If the Card gets damaged, the Card Holder shall, without an undue delay, notify the Bank thereof and destroy the damaged Card. Upon the Card Holder's or the Account Owner's request, the Bank is authorised to issue, at its own discretion, a Substitute Card. The Primary Client shall be fully responsible for a loss incurred by the Primary Client and/or the Bank due to violation of the above-mentioned duties by the Card Holder.
5. If during a Transaction an incorrect PIN Code is entered more than three times in one day, the functioning of the Card can be automatically temporarily limited for security reasons (suspicion of Card misuse). If the last Transaction is carried out on an ATM, the ATM may retain the Card.
6. For Transactions, the Bank may set a maximum Transaction Limit. The Bank may suspend, modify or revoke individual authorisations to execute Transactions with the Card. The Bank also has the right to exclude certain types of Transactions made with the Card, and the Bank will notify the Cardholder and, where applicable, other affected persons (e.g. Merchants) of its decision or shall publish such decision.
7. The Card Holder shall be entitled to dispose of the financial funds on the Account by Card only up to the amount of the limit permitted for use of the Card, as agreed in the Card Agreement, however, up to the maximum amount of the Available Balance on the Account.

8. Pri použití Karty na výber hotovosti v Bankomatoch Držiteľ karty autorizuje Transakciu zadáním PIN kódu. Pri výplate hotovosti (Cash Advance) na Výplatných miestach je Držiteľ karty povinný predložiť okrem Karty aj svoj platný doklad totožnosti a autorizovať Transakciu PIN kódom alebo podpisom. Pri bezhotovostnej úhrade za tovar a služby u Obchodníkov Držiteľ karty autorizuje Transakciu buď zadáním PIN kódu, alebo podpísaním dokladu o vykonanej Transakcii v súlade s podpisovým vzorom na Karte alebo priložením Karty/NFC zariadenia k POS terminálu. Autorizáciu podľa predchádzajúcej vety Držiteľ karty potvrdzuje obsah a výšku Transakcie uskutočnenej Kartou. Ak presná suma Transakcie nie je známa v okamihu, keď Držiteľ karty udeľuje súhlas s vykonaním Transakcie, Banka môže zablokovať finančné prostriedky na Účte Držiteľa karty, na základe požiadavky Obchodníka v ním určenej výške. Banka po zúčtovaní Transakcie uvoľní zostatok zablokovaných finančných prostriedkov.
9. Držiteľ karty je povinný na požiadanie Obchodníka predložiť platný doklad totožnosti za účelom jeho identifikácie. Držiteľ karty berie na vedomie, že Obchodník je oprávnený zadržať Blokovanú, Zrušenú alebo neplatnú Kartu.
10. Banka nezodpovedá za škodu spôsobenú Držiteľovi karty odmietnutím Obchodníka prijať Kartu. Banka nezodpovedá za rozsah a kvalitu tovaru a služieb, ktoré boli platené prostredníctvom Karty.
11. Držiteľ karty nesmie použiť Kartu na účely, ktoré sú v rozpore so zákonom alebo ho obchádzajú, vrátane nákupu tovarov a služieb zakázaných zákonom.
12. Ak pri výbere hotovosti z Bankomatu nebude Držiteľovi karty vydaná požadovaná hotovosť napriek skutočnosti, že Transakcia nebola odmietnutá, alebo Bankomat Kartu zadržal, je Držiteľ karty povinný túto skutočnosť bez zbytočného odkladu oznámiť príslušnej banke prevádzkujúcej Bankomat alebo Banke.
13. V prípade zakúpenia doplnkových služieb sa taký právny vzťah spravuje podmienkami osobitnej zmluvy uzavretej medzi Držiteľom karty a subjektom poskytujúcim príslušnú doplnkovú službu.
14. Držiteľ karty môže uskutočniť Transakcie prostredníctvom internetu len na takých internetových stránkach, ktoré sú označené Ochranným logom a zabezpečené pomocou 3D Secure. V prípade, ak Držiteľ karty realizuje Transakciu na webovej stránke neoznačenej Ochranným logom, berie na vedomie, že Banka nemôže zabezpečiť bezpečnosť údajov o Karte a tieto môžu byť zneužitá.
8. When using the Card for cash withdrawals in ATMs, the Card Holder shall authorise the Transaction by entering the PIN Code. In case of the Cash Advance at Cash Advance Points, the Card Holder shall present the Card together with his valid proof of identity and to authorise the Transaction by either the PIN Code or his signature. Upon cashless payment for buying goods and services from Merchants, the Card Holder shall authorise the Transaction depending either by entering the PIN Code or by signing of the receipt of the performed Transaction in accordance with the specimen signature on the Card or by holding the Card/ NFC Device close to the POS Terminal. By authorisation pursuant to the preceding sentence, the Card Holder confirms the content and the amount of the Transaction carried out by the Card. If, at the moment when the Card Holder approves the Transaction, the exact amount of Transaction is unknown, the Bank may block the financial funds kept on the Card Holder's Account, upon the Merchant's request and in the amount specified by the Merchant. The Bank shall release the remainder of the blocked financial funds after clearing the Transaction.
9. The Card Holder shall, upon the Merchant's request present a valid proof of identity for the purpose of the Card Holder's identification. The Card Holder understands that the Merchant is authorised to retain a Blocked, Cancelled or invalid Card.
10. The Bank shall not be liable for any loss incurred by the Card Holder due to Merchant's refusal to accept the Card. The Bank shall not be liable for the scope and quality of goods and services paid by the Card.
11. The Card Holder must not use the Card for any unlawful purposes or purposes which circumvent the law, including purchase of any goods or services prohibited by the law.
12. If upon cash withdrawal from an ATM, the Card Holder does not receive the requested cash despite the fact that the Transaction has not been refused or if the ATM retains the Card, the Card Holder shall notify thereof, without an undue delay, the bank operating the ATM or the Bank.
13. In the event of the purchase of additional services, such legal relationship shall be governed by terms and conditions of a special agreement entered into between the Card Holder and the entity providing the relevant additional service.
14. The Card Holder can carry out Internet Transactions only on such Internet sites, which are labelled by the Protective Logo and secured by 3D Secure Code. If the Card Holder carries out a Transaction at a website not labelled by the Protective Logo, then the Card Holder understands that the Bank is unable to ensure security of the data about his Card and the data may be misused.

ČLÁNOK 8

ZÚČTOVANIE TRANSAKCIÍ

1. Všetky Transakcie uskutočnené prostredníctvom Karty Banka zaúčtuje na ťarchu Zúčtovacieho účtu najneskôr nasledujúci pracovný deň po prijatí účtovnej správy o jej uskutočnení. Banka na obdobie od zrealizovania Transakcie až po jej zaúčtovanie je oprávnená vytvoriť na Zúčtovacom účte rezerváciu prostriedkov na celú sumu Transakcie.

ARTICLE 8

TRANSACTION SETTLEMENT

1. All Transactions performed by Card shall be debited by the Bank to the Clearing Account not later than on the next working day after receiving the relevant clearing report. For the period from making the Transaction until clearance thereof, the Bank shall have the right to reserve financial means on the Clearing Account for the whole amount of the Transaction.

2. Všetky hotovostné a bezhotovostné medzinárodné Transakcie uskutočnené Kartami VISA a Mastercard sú prepočítané kurzom kartových spoločností z originálnej meny na zúčtovaciu menu EUR okrem Transakcií realizovaných v mene rovnakej, ako je mena Účtu. Ak je mena Účtu Držiteľa karty iná ako mena EUR a zároveň je Transakcia realizovaná v inej mene, ako je mena Účtu, Banka prepočíta sumu udanú medzinárodným kartovým systémom vyjadrenú v zúčtovacej mene EUR na menu Zúčtovacieho účtu kurzom devíza nákup platným v Banke v deň zaúčtovania Transakcie v systéme Banky. Tento kurz je zobrazený na výpise z Účtu/Kartového účtu.
 3. Kurzové rozdiely vzniknuté v dôsledku rozdielných kurzov v deň uskutočnenia Transakcie a v deň zaúčtovania Transakcie sa zaúčtujú na ťarchu, príp. v prospech Zúčtovacieho účtu.
 4. Banka informuje Majiteľa účtu o zostatku na Účte a o vykonaných a zaúčtovaných Transakciách výpisom z Účtu, spôsobom a v intervaloch dojednaných v zmluve, na základe ktorej je Účet vedený.
 5. Banka informuje Držiteľa úverového rámca pri kreditnej karte/ Držiteľa Hlavnej karty pri Predplatennej karte o vykonaných a zaúčtovaných Transakciách Výpisom, a to jedenkrát mesačne elektronickou formou alebo tlačenou formou vždy po Dni uzávierky. Banka Výpis nezasiela po vyhlásení predčasnej splatnosti Úverového rámca a v prípade, keď neboli realizované žiadne operácie na kartovom účte a zároveň dlžná suma Klienta je nulová. Výpis obsahuje najmä tieto údaje:
 - a) označenie Držiteľa karty,
 - b) typ Karty,
 - c) dátum vyhotovenia Výpisu,
 - d) len pri Kreditnej karte dátum splatnosti Dlžnej sumy,
 - e) len pri Kreditnej karte výšku povinnej Minimálnej splátky,
 - f) len pri Kreditnej karte celkovú Dlžnú sumu rovnajúcu sa súčtu výšky:
 - I. peňažných prostriedkov čerpaných z Úverového rámca,
 - II. úrokov a Poplatkov a
 - III. peňažných prostriedkov čerpaných nad rámec Disponibilného zostatku (nepovolené prečerpanie),
 - g) len pri Kreditnej karte Deň splatnosti Minimálnej splátky,
 - h) identifikáciu jednotlivých Transakcií vykonaných za posledný Cyklus s detailmi (dátum a miesto, originálna suma Transakcie),
 - i) počiatočný stav a konečný zostatok na Kartovom účte po zúčtovaní všetkých vo výpise uvedených Transakcií,
 - j) číslo Splátkového účtu Kreditnej karty alebo číslo Splátkového účtu Predplatennej karty a variabilný symbol,
 - k) len pri Kreditnej karte Výšku inkasovanej sumy,
 - l) skrátené číslo Karty.
 6. Hlavný klient je povinný zabezpečiť na Účte/Kartovom účte dostatok peňažných prostriedkov potrebných na zaúčtovanie jednotlivých Transakcií a s tým súvisiacich Poplatkov.
2. All cash and cashless international Transactions made by VISA and MasterCard Cards shall be converted from the original currency to the clearing currency (EUR) using the exchange rate of the card companies, except for Transactions carried out in the same currency as the Account currency. If the Card Holder's Account currency is other than EUR, and, at the same time, the Transaction is carried out in a currency other than the Account currency, the Bank shall convert the amount provided by the international card system expressed in the clearing currency EUR to the Clearing Account currency at the buy foreign exchange rate valid in the Bank as at the day of posting the Transaction in the Bank's system. The exchange rate is shown in the statement from the Account/ Card Account.
 3. Exchange rate differences resulting from different exchange rates on the Transaction date and on the Transaction clearance date shall be debited/credited from/to the Clearing Account.
 4. The Bank shall notify the Account Owner of the Account balance and of the carried out and posted Transactions by statement from the Account, provided in the manner and in intervals agreed in the Agreement under which the Account is maintained.
 5. The Bank informs the Credit Line Holder (for Credit Cards)/ the Primary Card Holder (for Prepaid Cards) about carried out and cleared Transactions in a Statement, which is provided on a monthly basis in an electronic or printed form, always after the Closing Date. The Bank does not send the Statement upon declaration of early maturity of the Credit Line and if no operations were carried out on the Card Account and when the Client's Due Amount is zero. The Statement shall include mainly the following data:
 - a) designation of the Card Holder,
 - b) card type,
 - c) Statement date,
 - d) for Credit Cards only: maturity date of the Due Amount,
 - e) for Credit Cards only: amount of the mandatory Minimum Instalment,
 - f) for Credit Cards only: total Due amount equal to the sum of:
 - I. funds drawn from Credit Line,
 - II. interest and Fees and
 - III. Funds drawn above the Available Balance (unauthorized overdraft)
 - g) for Credit Cards only: maturity date of the Minimum Instalment,
 - h) identification of Transactions carried out in the last Cycle with details (date and place, original Transaction amount),
 - i) opening and closing balance on the Card Account after clearing of all Transactions listed in the statement,
 - j) Number of Instalment Account (for Credit Cards) or number of Repayment Account (for Prepaid Cards) and the variable symbol,
 - k) for Credit Cards only: collected amount,
 - l) Abbreviated Card number.
 6. The Primary Client shall ensure that the cash kept on the Account / Card Account is sufficient for clearing the transactions and related Fees.

7. Banka je oprávnená zúčtovať na ľarchu Zúčtovacieho účtu Poplatky v deň ich splatnosti určený Bankou a ďalej všetky prípadné náklady, straty, škody, ktoré Banke vzniknú v súvislosti s používaním Karty vydananej k danému Účtu, predovšetkým v dôsledku nedodržania, resp. porušenia povinností Držiteľa karty vyplývajúcich z týchto Obchodných podmienok, resp. VOP.
8. Ak Majiteľ účtu nezabezpečí dostatok peňažných prostriedkov na Účte, ku ktorému bola vydaná Karta, a ak dôjde k zaťaženiu Účtu Transakciami vykonanými Kartou a/alebo platnými Poplatkami a ďalšími nákladmi, stratami, škodami vzniknutými v súvislosti s používaním Karty, a tým k nepovolenému prečerpaniu Účtu, Majiteľ účtu je povinný vyrovnať takto vzniknutý nepovolený debetný zostatok na Účte v lehote stanovenej Bankou v oznámení a uhradiť Banke debetné úroky z prečerpania, a to od okamihu prečerpania až do jeho vyrovnania; výšku debetného úroku z prečerpania Banka Uverejňuje. Ďalej je Banka v takom prípade vzniknutého debetného zostatku oprávnená zablokovať Karty vydané k Účtu, prípadne predčasne ukončiť ich platnosť.
7. The Bank is authorised to debit the Fees from the Clearing Account as at the maturity date of the Fees as determined by the Bank, as well as any incidental costs and losses incurred by the Bank in relation to use of the Card issued to the relevant Card Account, and especially due to failure to observe or due to breach of the Card Holder's obligations resulting from the present Business Terms and Conditions or the GBTC.
8. If the Account Owner fails to ensure sufficient amount of cash on the Account for which the Card has been issued, and if Transactions carried out by the Card and/or valid Fees and other Costs, losses or damage incurred in relation to using the Card is debited to the Account, which results in an unauthorised overdraft, the Account Owner shall settle the unauthorised debit balance on the Account within the period specified by the Bank in the Publication and shall pay to the Bank relevant debit interest on overdraft for the period from occurrence of the overdraft until settlement thereof. The Bank shall publish the amount of the debit interest on overdraft. Additionally, in such case of closing debit balance, the Bank is authorised to block the Cards issued for the Account, or to early terminate their validity.

ČLÁNOK 9

REKLAMÁCIE

1. Povinnosťou Hlavného klienta je po prijatí výpisu z Účtu/Výpisu pri Kreditnej karte a Predplatenej karte skontrolovať všetky zaúčtované Transakcie. Ak Hlavný klient prehlási niektorú z Transakcií za neautorizovanú alebo chybné vykonanú, je povinný bez zbytočného odkladu predložiť Banke písomnú reklamáciu predmetnej Transakcie.
2. Pokiaľ Držiteľ karty dostane na ním uvedené číslo mobilného telefónu informatívnu SMS správu o Transakcii uskutočnenej Kartou, o ktorej nemá vedomosť, že by túto autorizoval, je povinný bezodkladne požiadať Banku o blokáciu Karty.
3. Pri uplatňovaní reklamácie je Hlavný klient povinný poskytnúť Banke o reklamovanej Transakcii všetky relevantné informácie.
4. Podmienky podania reklamácie, postupy vybavovania reklamácie a lehoty na vybavenie reklamácie upravuje Reklamačný poriadok.
5. Banka nerieši spory medzi Obchodníkom a Držiteľom karty, ktoré vznikli pri úhrade ceny tovarov alebo služieb prostredníctvom Karty. V prípade nedodania tovaru alebo služby zo strany Obchodníka môže Držiteľ karty prostredníctvom Banky požiadať o vrátenie sumy Transakcie.
6. Banka sa pri riešení reklamácií zaúčtovaných Transakcií riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky a záväznými pravidlami kartových spoločností pre riešenie sporných Transakcií Kartami.
7. Banka neuzná za oprávnenú takú reklamáciu Transakcie, ktorú Držiteľ karty označí ako neautorizovanú, najmä ak zo strany Držiteľa karty došlo k hrubej nebanlivosti alebo Banka zistí, že Transakcia bola autorizovaná.

ARTICLE 9

COMPLAINTS

1. After receiving the Account Statement/Credit Card Statement/Prepaid Card Statement, the Credit Line Holder shall check all posted Transactions. If the Primary Client declares any of the Transactions as unauthorized or incorrectly carried out, then the Primary Client shall, without an undue delay, submit to the Bank a written complaint of the Transaction.
2. If a Card Holder receives an informative SMS message to his mobile phone number about a Transaction carried out by the Card, although he Card Holder is not aware of having authorized any such Transaction, the Card Holder shall immediately contact the Bank and request blocking of the Card.
3. When filing the complaint, the Primary Client shall provide the Bank with all relevant information about the disputed Transaction.
4. Conditions for filing complaints, procedures for handling of complaints and periods for settlement of complaints shall be governed by the Complaints Order.
5. The Bank does not attend to disputes between a Merchant and a Card Holder, that occurred upon payment by Card for goods or services. Upon the Merchant's failure to supply the goods or services, the Card Holder can request, via the Bank, return of the amount paid in the Transaction.
6. When handling complaints of cleared Transactions, the Bank shall comply with the generally binding legal regulations in force in the Slovak Republic, by binding rules of card companies for dealing with Card Transactions in dispute.
7. The Bank shall not admit as legitimate any complaint of Transaction that is declared by the Card Holder unauthorised, in particular if gross negligence occurred on the part of the Card Holder or of the Bank finds out that the Transaction has been authorised.

8. Držiteľ karty, ktorý je spotrebiteľ, znáša stratu do výšky 50 EUR, ktorá súvisí s Neautorizovanou platobnou operáciou a ktorá je spôsobená použitím stratenej alebo odcudzenej Karty alebo zneužitím Karty neoprávnenou osobou v dôsledku nedbanlivosti Držiteľa karty pri zabezpečovaní bezpečnostných prvkov, pokiaľ iné ustanovenia týchto Obchodných podmienok neustanovujú inak. Držiteľ karty, ktorý nie je spotrebiteľom, znáša takúto stratu v plnej výške.
9. Držiteľ karty znáša všetky straty súvisiace s Neautorizovanými platobnými operáciami, ak boli zapríčinené jeho podvodným konaním, úmyselným nesplnením jednej alebo viacerých povinností podľa týchto Obchodných podmienok alebo nesplnením jednej alebo viacerých povinností podľa týchto Obchodných podmienok v dôsledku jeho Hrubej nedbanlivosti. V takomto prípade sa neuplatňuje ustanovenie predchádzajúceho bodu.
10. Ak Hlavný klient v lehote určenej Reklamačným poriadkom neuplatní voči Banke reklamáciu, má sa za to, že s uskutočnenými Transakciami a s údajmi uvedenými na Výpise súhlasí a zanikajú jeho nároky na náhradu prípadne vzniknutej škody.
11. Banka nezodpovedá za odmietnutie zrealizovania Transakcie Kartou Obchodníkom, Bankou, zmenárňou, Bankomatom alebo iným spôsobom a nenesie žiadnu zodpovednosť za škodu spôsobenú Držiteľovi karty okolnosťami spôsobenými vplyvom vyššej moci.
12. Reklamácie týkajúce sa hotovosti vybranej v rámci služieb Cash Advance je nutné uplatniť ihneď pri obdržaní hotovosti najskôr u príslušného Obchodníka, resp. banky alebo zmenárne.
8. Any loss up to 50 EUR, which relates to an Unauthorised Payment Operation, and which is caused by the use of a lost or stolen Card or by the misuse of the Card by an unauthorised person in result of the Card Holder's negligence in keeping the security elements shall be borne by the Primary Card Holder – Consumer, unless other provisions of these Business Terms and Conditions state otherwise. Full amount of such loss shall be borne by the Card Holder – non-Consumer.
9. Any losses with respect to Unauthorised payment transactions if caused by the Card Holder's fraudulent action, wilful non-performance of one or more obligations under the present Business Terms and Conditions or by any non-performance of one or more obligations under the present Business Terms and Conditions as a result of their Gross negligence shall be borne by the Card Holder. In such case the provision of the preceding paragraph shall not apply
10. If the Primary Client does not file a complaint to the Bank within the period set forth by the Bank's Complaints Order, it shall be understood as the Primary Client's agreement with the carried out Transactions and with data stated in the Statement, and consequently, the Primary Client's rights to claim for compensation cease to exist.
11. The Bank shall not be held liable if a Merchant, a bank, an exchange office, ATM or otherwise refuse to carry out a Card Transaction and the Bank shall bear no responsibility for any loss incurred by the Card Holder as a result of the circumstances caused by force majeure.
12. Complaints relating to cash withdrawn under Cash Advance services must be made immediately upon receipt of the cash, in the first instance with the relevant Merchant or bank or exchange office.

ČLÁNOK 10

STRATA, KRÁDEŽ, ZABLOKOVANIE KARTY/TOKENU

1. Stratu, odcudzenie alebo neautorizované použitie Karty je Držiteľ karty povinný oznámiť Banke bez zbytočného odkladu, a to osobne na ktoromkoľvek obchodnom mieste Banky alebo na Infolinke. Za osobné oznámenie sa považuje také oznámenie, o ktorom je v Banke spísaný záznam. Služba blokovania a odblokovania Karty je Držiteľovi karty k dispozícii nepretržite. Banka odporúča Držiteľovi karty, aby z dôvodu možného zneužitia Karty stratu/odcudzenie Karty okamžite po zistení udalosti nahlásil orgánu činnému v trestnom konaní.
2. Pri telefonicknej požiadavke o zablokovanie Karty/Tokenu je Držiteľ karty povinný uviesť údaje, podľa ktorých je možné Kartu jednoznačne identifikovať (meno a priezvisko Držiteľa karty, číslo Karty alebo číslo Účtu, typ Karty, názov Banky, Heslo, ak bolo medzi Bankou a Držiteľom karty dohodnuté, číslo telefónu pre prípadné spätné overenie). Nikdy neoznamuje PIN kód.
3. Po zablokovaní Karty nie je možné realizovať platbu prostredníctvom Tokenu.
4. Banka je oprávnená zablokovať Kartou aj bez súhlasu Hlavného klienta, resp. Držiteľa karty:
 - a) ak ide o ohrozenie bezpečnosti Karty;
 - b) ak ide o podozrenie z neautorizovaného alebo podvodného použitia Karty;

ARTICLE 10

LOSS, THEFT, BLOCKAGE OF CARD /TOKEN

1. Any loss, theft and or unauthorised use of the Card shall be reported by the Card Holder to the Bank without an undue delay, either in person at any Point of Sale or by phone through Infoline. Personal reporting shall mean of which a record is made in the Bank. The of Cards blocking and unblocking service is available to Card Holders non-stop 24/7/365. Owing to potential misuse of the Card, the Bank recommends that the Card Holder report the loss/theft of a card to the police immediately after learning about the loss/theft.
2. In case of a telephone request for the Card/Token blocking, the Card Holder shall provide data allowing an unambiguous identification of the Card (name and surname of the Card Holder, Card number or Account number, Card type, the name of the Bank, the Password, if agreed between the Bank and the Card Holder, and telephone number for possible re-verification). The Card Holder shall never give the PIN Code.
3. Afte the Card is blocked, no payments can be made using Token.
4. The Bank is authorised to block the Card without the Primary Client's or the Card Holder's consent if:
 - a) safety of the Card is at risk;
 - b) in case of suspected unauthorised or fraudulent use of the Card;

- c) ak je zvýšené riziko platobnej neschopnosti Hlavného klienta;
- d) ak je uskutočnením Transakcie prostredníctvom Karty prekročený Úverový rámec alebo povolený Hotovostný limit, alebo povolený Denný limit, alebo ak stav prostriedkov na Účte/Kartovom účte klesne pod stanovený minimálny zostatok alebo presiahne do nepovoleného debetného zostatku;
- e) ak sa Hlavný klient dostane do omeškania s plnením svojich splatných peňažných záväzkov alebo s plnením iných svojich povinností voči Banke, vyplývajúcich zo Zmluvy o karte alebo z inej zmluvy uzavretej s Bankou, alebo je v omeškaní s plnením finančných záväzkov voči akýmkoľvek iným veriteľom, alebo poruší svoje vyhlásenie či iné záväzky, ktoré má voči Banke podľa týchto Obchodných podmienok alebo Zmluvy o karte;
- f) ak sa Banka hodnoverným spôsobom dozvedela o podaní návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo návrhu na povolenie reštrukturalizácie na majetok Hlavného klienta, ktorý nie je spotrebiteľom, alebo o vstupe Hlavného klienta, ktorý nie je spotrebiteľom, do likvidácie, alebo o vedení exekučného konania na majetok Hlavného klienta;
- g) ak Banka hodnoverným spôsobom zistila, že sa Hlavný dlžník, ktorý je spotrebiteľom, začal domáhať oddĺženia konkurzom alebo splátkovým kalendárom v súlade so zákonom o konkurze alebo u neho existujú podmienky na oddĺženie konkurzom alebo splátkovým kalendárom v súlade so zákonom o konkurze;
- h) ak Hlavný klient alebo Držiteľ karty odvolá ktorýkoľvek zo súhlasov udelených v Žiadosti/ Zmluve o karte, v týchto OP alebo vo VOP alebo ak sa ukáže, že poskytol Banke nepravdivé informácie, vrátane údajov o osobitnom vzťahu k Banke podľa osobitných predpisov, alebo uviedol Banku do omylu poskytnutím nesprávnych údajov, neposkytnutím údajov alebo iným spôsobom, ktorý ovplyvnil rozhodnutie Banky o vydaní Karty alebo o schválení Úverového rámca;
- i) ak sa Hlavný klient stane insolventným alebo vyhlási, či uzná, že nie je schopný uhradiť akýkoľvek peňažný záväzok voči Banke v termíne jeho splatnosti;
- j) ak proti Hlavnému klientovi Banka podala trestné oznámenie, ak bol vzatý do väzby alebo nastúpil výkon trestu odňatia slobody;
- k) ak Hlavný klient, ktorý je spotrebiteľom, zomrel alebo bol vyhlásený za mŕtveho a s dedičmi bez zbytočného odkladu nedošlo k inej dohode;
- l) ak sa zhorší zabezpečenie pohľadávky Banky (pokiaľ sa zriada) a Držiteľ úverového rámca na výzvu Banky zabezpečenie primerane nedoplní alebo svoj splatný záväzok voči Banke v určenej lehote nesplní;
- m) ak Hlavný klient a/alebo Držiteľ karty porušil, prípadne jeho konanie smerovalo k porušeniu ustanovení týchto Obchodných podmienok, VOP alebo Zmluvy o karte;
- n) ak Hlavný klient alebo Držiteľ úverového rámca bude počas trvania Zmluvy zaradený na sankčné zoznamy či iné obdobné zoznamy (ďalej spolu len „**sankčné zoznamy**“) vydávané (i) Európskou úniou alebo niektorým z jej členských štátov, (ii) Spojenými štátmi americkými, (iii) Organizáciou Spojených národov, (iv) Slovenskou republikou alebo (v) Českou republikou (ďalej spolu len „oprávnené osoby“);
- c) due to increase of the risk of the Primary Client's insolvency
- d) if the Transaction executed by Card causes exceeding of the Credit Line or authorized Cash Limit or the permitted Daily/Monthly Limit, or if the balance on the Account/Card Account falls below the defined minimum balance or results in an unauthorised debit balance;
- e) If the Primary Client is in delay with performing his/her due monetary obligations towards the Bank under the Card Agreement or any other agreement concluded with the Bank or the Primary Client is in default with performance of monetary obligations towards any other creditors, or is in breach of his/her declaration or other obligations towards the Bank under the present Business Terms and Conditions or the Card Agreement;
- f) If the Bank learns, in a trustworthy way, of bankruptcy petition or proposal for restructuring permit for the Primary Client's (non-Consumer) assets or of the Primary Client's entry into liquidation or of conduct of distraint proceedings for the Primary Client's assets;
- g) If the Bank learns, in a trustworthy way, that the Primary debtor, a Consumer, initiated procedures seeking discharge from his debts through bankruptcy or a payment schedule, in accordance with the Bankruptcy Act, or that the Client's position indicated possibility of discharge from debts through bankruptcy or a payment schedule, in accordance with the Bankruptcy Act;
- h) If the Primary Client or the Card Holder withdraws any of the consents given in the Application / Card Agreement in these BTC of the GBTC or provided the Bank with false information, disclosed to the Bank, including the data on specific relation to the Bank according to special regulations or gave a false representation to the Bank by disclosure of incorrect data, by non-disclosure of data or in any other manner that influenced the Bank's decision on issuing the Card or approving the Credit Limit;
- i) If the Primary Client becomes insolvent or declares or admits that they are unable to pay any pecuniary obligation to the Bank before the due date
- j) If the Bank files a complaint against the Primary Client, the Primary Client was taken into custody or imprisoned;
- k) If the Primary Client, who is a Customer, died or has been declared dead or was declared dead and, at the same time, no other agreement is reached between the Bank and the heirs without an undue delay;
- l) If security (if any) provided for the Bank's receivable is impaired and the Credit Line Holder, despite the Bank's request, does not ensure an adequate replenishment of the security or fails to settle its due liability to the Bank within the determined due date;
- m) If the Primary Client and/or the Card Holder is in breach or their action led to a breach of the provisions of the present Business Terms and Conditions, GBTC or the Card Agreement;
- n) If, during existence of Agreement, the Primary Client and/or the Credit Line Holder are added to sanction lists or other similar lists (hereinafter jointly referred to as the "**B**") issued by (i) the European Union or by any of the EU member states, (ii) the United States of America, (iii) the United Nations Organisation, (iv) the Slovak Republic or (v) the Czech Republic (hereinafter jointly referred to as the "Authorised Entities");

- o)** ak oprávnené osoby (iným spôsobom ako zaradením na sankčné zoznamy) verejne vyhlásia sankcie (ďalej len „**vyhlásenie sankcie**“) voči Hlavnému klientovi alebo Držiteľovi úverového rámca.
- 5.** Zablockovanie Karty Banka oznámi Držiteľovi karty bez zbytočného odkladu, ak takéto oznámenie neohrozuje bezpečnosť pri vydávaní alebo prijímaní Karty alebo ak osobitný zákon neustanovuje inak. Ak v rozhodujúcom okamihu nebude Držiteľ karty dostupný na ním uvedených kontaktných údajoch alebo Banka zistí, že kontaktné údaje sú neaktuálne a Držiteľ karty neoznámil nové kontaktné údaje Banke, v dôsledku čoho mu Banka nemôže oznámiť zablockovanie Karty, nepovažuje sa táto skutočnosť za porušenie oznamovacích povinností Banky. Skutočnosti uvedené v tomto bode sa považujú za porušenie Zmluvy o karte zo strany Klienta.
- 6.** Ak nastane niektorá zo skutočností uvedených v bode 4. tohto článku, Banka je oprávnená aj:
- a)** zrušiť Kartú, a tým trvale znemožniť jej používanie, alebo
- b)** znížiť výšku Úverového rámca alebo vyhlásiť jeho mimoriadnu splatnosť alebo
- c)** upraviť výšku Hotovostného limitu a/alebo Denného limitu pre danú Kartú, alebo
- d)** vypovedať Zmluvu o karte, alebo
- e)** postúpiť pohľadávku voči Držiteľovi karty tretej osobe, alebo
- f)** započítať svoje pohľadávky s pohľadávkami Klienta na ťarchu Účtu/Kartového účtu.
- 7.** Hlavný klient berie na vedomie a súhlasí s tým, aby Banka na základe vlastného uváženia aj bez súhlasu, resp. žiadosti Hlavného klienta a/alebo Držiteľa karty uviedla Blokovanú kartu na tzv. stoplist, a tým zamedzila jej prípadné zneužitie.
- 8.** Po zablockovaní alebo zrušení Karty Banka nie je povinná vydať Držiteľovi karty Náhradnú kartu.
- 9.** Banka odblokuje Kartú na základe žiadosti Hlavného klienta, ak o zablockovanie Karty požiadal Držiteľ karty. Banka nie je povinná žiadosti o zrušenie zablockovania Karty vyhovieť, ak sa domnieva, že dôvod, pre ktorý bola Karta zablockovaná, i naďalej trvá.
- 10.** Banka odblokuje Kartú alebo ju nahradí novou, ak dôvody na zablockovanie pominuli, a následne informuje Hlavného klienta o odblockovaní.
- o)** If the Authorised Entities (otherwise than by adding to sanction lists) publicly announce sanctions (hereinafter only the “**Announced Sanctions**”) against the Primary Client and/or the Credit Line Holder.
- 5.** The Bank shall notify the Card Holder of the Card blocking without an undue delay if such notice does not endanger safety at issuance or receipt of the Card, or unless otherwise provided by a special law. If at the effective moment, the Card Holder is not available at the contact data provided by him or if the Bank finds out that the contact data are out-of-date and the Card Holder has failed to notify the Bank of the new contact data and, consequently, the Bank is unable to notify the Card Holder of Card blocking, this fact shall not be deemed as a breach of the Bank’s notification duties. The facts described above shall be deemed as a breach of the Card Agreement by the Client.
- 6.** If any of the events referred to in point 4 of this Article occurs, the Bank shall be further entitled to:
- a)** To cancel the Card and thereby to disable its use permanently, or
- b)** To reduce the amount of the Credit Facility or declare its extraordinary maturity.
- c)** To modify the Cash Limit for the given Card, or and/or the Daily limit for the Card, or
- d)** To denounce the Card Agreement, or
- e)** To assign the receivable from the Card Holder to a third party, or
- f)** To set-off its receivables against the Client’s receivables to the debit of the Account /Card Account.
- 7.** The Primary Client understands and agrees that the Bank shall, based on its own discretion and without the Primary Client’s consent or the Primary Client’s and/or the Card Holder’s application, place the Blocked Card to the so called stoplist to prevent its misuse.
- 8.** The Bank is not liable to issue a Substitute Card for the Card Holder after the original card id blocked or cancelled.
- 9.** If the Card Holder asked for Card blocking, the Bank shall unblock the Card based on Primary Client’s written application. The Bank is not liable to unblock the Card upon request for cancellation of Card blocking, if the Bank believe that the reason for the blocking persists.
- 10.** The Bank shall unblock the Card or replace the Card with a new one if reasons for blocking cease to exist and, subsequently, the Bank shall inform the Primary Client of unblocking.

ČLÁNOK 11

ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 1.** Držiteľ karty zodpovedá za škodu, ktorá vznikne Banke porušením jeho povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o karte, z Obchodných podmienok, VOP a/alebo povinností ustanovených zákonom.
- 2.** Držiteľ karty je povinný uhradiť Banke škodu (t. j. skutočnú škodu a ušlý zisk), ktorá jej vznikla v zmysle bodu 1. tohto článku, bez zbytočného odkladu na základe žiadosti Banky. Banka je oprávnená takto vzniknutú škodu zúčtovať na ťarchu Účtu.

ARTICLE 11

LIABILITY FOR LOSS

- 1.** The Card Holder shall be liable for loss incurred by the Bank as a result of non-compliance with the Card Holder’s obligations resulting from the Card Agreement, the Business Terms and Conditions, the GBTC and/or statutory obligations.
- 2.** The Card Holder shall compensate the Bank for damage (i.e. actual damage and lost profit) suffered by the Bank pursuant to paragraph 1 of this Article without an undue delay, upon the Bank’s request. The Bank shall have the right to debit the Account with such incurred loss.

- | | |
|--|--|
| <p>3. Banka zodpovedá Hlavnému klientovi za škodu, ktorú mu spôsobila úmyselne alebo Hrubou nebanlivosťou. V prípade vzniku povinnosti Banky nahradiť Hlavnému klientovi škodu, Banka nie je povinná uhradiť Hlavnému klientovi ušlý zisk, vzhľadom na to, že Banka nemá možnosť predvídať jeho rozsah ani pri vynaložení obvyklej starostlivosti.</p> <p>4. Banka nezodpovedá za škody vzniknuté Hlavnému klientovi v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť Banky, ktorými sa rozumie predovšetkým:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) konanie tuzemských alebo zahraničných orgánov, b) odmietnutie alebo oneskorené udelenie nevyhnutných povolení zo strany príslušných orgánov, c) pôsobenie vyššej moci, povstanie, revolúcia, občianske nepokoje, vojny alebo prírodné katastrofy, d) iné udalosti, ktoré Banka nemá pod kontrolou (napr. štrajky, pracovné výluky, dopravné zápchy), e) nefungovanie telekomunikačných služieb poskytovaných Banke tretími osobami, f) odmietnutie alebo nesprávne vykonanie autorizácie z dôvodu poruchy spracovateľského systému autorizačného centra alebo telekomunikačných liniek, prerušením dodávky elektrickej energie, g) poruchy Bankomatu, POS terminálu, h) odmietnutie prijať Kartú, i) poškodenie alebo zadržanie Karty Bankomatom alebo Obchodníkom. <p>5. Banka ďalej nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku udalostí pod kontrolou Hlavného klienta, resp. Držiteľa karty alebo udalostí, za ktoré Hlavný klient, resp. Držiteľ karty zodpovedá, alebo škody vzniknuté v dôsledku porušenia alebo omeškania s plnením Hlavného klienta, resp. Držiteľa karty.</p> <p>6. Hlavný klient znáša finančné dôsledky vyplývajúce z použitia stratenej, odcudzenej alebo zneužitej Karty do okamihu nahlásenia danej skutočnosti podľa príslušných ustanovení týchto Obchodných podmienok.</p> <p>7. Držiteľ karty týmto berie na vedomie, že pri uskutočňovaní Transakcií Kartou prostredníctvom internetu sa vystavuje riziku jej zneužitia. Banka nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku takéhoto zneužitia, pokiaľ v týchto Obchodných podmienkach nie je uvedené inak.</p> <p>8. Hlavný klient a Držiteľ karty spoločne a nerozdielne zodpovedajú za záväzky vyplývajúce zo Zmluvy o karte vzniknuté v súvislosti s vydaním a používaním Karty, ako aj za všetky prípadné náklady a straty, ktoré Banke vzniknú v súvislosti s vydaním a používaním Karty.</p> | <p>3. The Bank shall be liable to the Primary Client for any loss caused to the Primary Client intentionally or due to gross negligence. In case of the Bank's obligation to compensate the Primary Client for loss incurred, the Bank shall not be liable to pay the lost profit to the Account Owner, as the Bank is unable to estimate the amount thereof even if it exercises due care.</p> <p>4. The Bank shall not be liable for loss incurred by the Primary Client due to circumstances excluding the Bank's liability, which shall include, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) actions of local or foreign authorities or courts, b) refusal or delayed grant of necessary permissions on the part of authorities, c) force majeure, uprising, revolution, civil riots, war or natural disasters, d) other events beyond the Bank's control (e.g. strikes, lock-outs, traffic jams), e) failure of telecommunication services provided to the Bank by third parties f) refusal or incorrect performance of authorisation due to a failure of the processing system of the authorisation centre or of telecommunication lines, interruption of electricity supply, g) ATM/ POS terminal failures, h) refusal to accept the Card, i) damage to or retention of the Card by an ATM or Merchant. <p>5. Moreover, the Bank shall not be liable for losses incurred due to events under the control of the Primary Client or of the Card Holder or events for which the Primary Client or the Card Holder is responsible, or damage incurred due to a breach or delay in performance of the Primary Client or of the Card Holder.</p> <p>6. The Primary Client shall be liable for financial consequences arising from use of lost, stolen or misused Card until the moment of reporting the relevant fact according to the respective provisions hereof.</p> <p>7. The Card Holder hereby acknowledges that, in case of performing Transactions by the Card via Internet, he exposes himself to the risk of the Card's misuse. The Bank shall not be liable for any loss incurred due to such misuse, unless otherwise provided herein.</p> <p>8. The Primary Client and the Card Holder shall be jointly and severally liable for obligations arising from the Card Agreement arisen in connection with issuance and use of the Card, as well as for all possible costs and losses, which will be suffered by the Bank in connection with issuance and use of the Card.</p> |
|--|--|

ČLÁNOK 12

POPLATKY

- 1.** Hlavný klient je povinný zaplatiť Banke všetky Poplatky podľa platného Cenníka.
- 2.** Ak nie je medzi Hlavným klientom a Bankou dohodnuté inak, sú Poplatky splatné ku dňu uvedenému v Cenníku a pokiaľ Cenník taký údaj neobsahuje, tak sú splatné v deň, kedy je spoplatňovaný úkon vykonaný.

ARTICLE 12

FEES

- 1.** The Primary Client pay all Fees to the Bank in accordance with the valid Price List.
- 2.** Unless otherwise agreed between the Primary Client and the Bank, the Fees shall be payable as at the day specified in the Price List and if the Price List does not contain such data, they shall be payable on the day of execution of the Transaction.

3. Hlavný klient vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že mu môžu vzniknúť v súvislosti so Zmluvou o karte aj iné výdavky, ktoré bude povinný zaplatiť tretím stranám a výška ktorých je určená všeobecne záväznými predpismi alebo dohodou Hlavného klienta s treťou stranou.

ČLÁNOK 13

OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA HLAVNÉHO KLIENTA

1. Hlavný klient súhlasí, aby Banka poskytla bankové informácie o úverových pomeroch Držiteľa úverového rámca tretej osobe, ktorá poskytla zabezpečenie.
2. Hlavný klient, ktorý nie je spotrebiteľom, vyhlasuje Banke, že premlčaciu dobu pre pohľadávky a iné práva Banky vzniknuté zo Zmluvy o karte predlžuje na dobu 10 rokov od doby, keď začala prvýkrát plynúť.
3. Držiteľ karty s logom kartových spoločností Mastercard/VISA súhlasí so zasielaním údajov o svojej platobnej karte (číslo platobnej karty a jej platnosť) spoločnosti Mastercard/VISA za účelom automatického aktualizovania takýchto údajov v systémoch kartových spoločností Mastercard Automatic Billing Updater (ABU) a VISA Account Updater (VAU). Aktualizácia údajov o platobnej karte sa vykonáva na účely zabezpečenia pravidelných alebo opakujúcich sa úhrad u Obchodníkov za tovary a/alebo služby, ktorí sú účastníkmi ABU/VAU. Táto služba zabezpečuje plynulú realizáciu pravidelných alebo opakujúcich sa platieb Držiteľa karty, ktoré si s príslušným Obchodníkom dohodol. Údaje do ABU/VAU Banka zasiela, ak:
 - a) je Držiteľovi vydaná nová platobná karta,
 - b) sa zmení platnosť alebo číslo platobnej karty Držiteľa,
 - c) sa zruší platobná karta Držiteľa.

V prípade, ak si Držiteľ karty neželá zaradenie svojej Karty do systémov ABU/VAU, službu je možné zrušiť na základe žiadosti doručenej do Banky. Služba bude zrušená do 60 dní od doručenia predmetnej žiadosti.

ČLÁNOK 14

SPÔSOB KOMUNIKÁCIE A DORUČOVANIE

1. Zásilka obsahujúca Potvrdenie sa považuje za doručenú momentom jej doručenia Hlavnému klientovi/Držiteľovi karty.
2. Ak nie je dohodnuté inak, môže Hlavný klient alebo Držiteľ karty komunikovať s Bankou prostredníctvom Infolinky. Pri telefonicknej komunikácii, ktorá sa uskutočňuje po účinnej aktivácii Karty, je Hlavný klient alebo Držiteľ karty povinný preukázať svoju totožnosť uvedením mena, priezviska a dátumu narodenia, posledného štvorčíslia čísla Karty, Hesla a oznámiť Banke aj ďalšie údaje nevyhnutné na uskutočnenie požadovaného úkonu. Pokiaľ volajúca osoba uvedie Banke správne údaje podľa predchádzajúcej vety, Banka nie je povinná ďalej skúmať, či volajúca osoba je oprávneným Držiteľom karty. Banka je oprávnená neumožniť telefonickú komunikáciu v prípade podozrenia zo zneužívania tejto služby a tiež po troch neúspešných pokusoch o potvrdenie totožnosti Držiteľa karty.

3. The Primary Client declares to be aware of the fact that also other expenses may arise in relation with the Card Agreement, he/she will be liable to pay to third parties, and the amount of which is determined by the generally binding legal regulations or agreement of the Credit Line Holder with the third party.

ARTICLE 13

SPECIAL WARRANTIES AND REPRESENTATIONS OF THE PRINCIPAL CLIENT

1. The Primary Client agrees that the Bank shall provide the banking information on Credit Line Holder's credit conditions to a third person providing for security.
2. The Primary Client – non-Consumer, declares for the Bank to extend the limitation period for the Bank's receivables and other rights arising from the Card Agreement to the period of 10 years from the time it has firstly started to lapse.
3. A Card Holder holding a card with Mastercard/VISA logo agrees with sending data about his/her payment card (payment card number and validity) to Mastercard/VISA company for automatic updating of the data in Mastercard Automatic Billing Updater (ABU) and/or VISA Account Updater (VAU). Payment card data are updated in order to facilitate regular or recurring payments for goods and/or services with Merchants, which are participants to ABU/VAU. The service ensures a smooth execution of regular or recurring payments by the Card Holder as agreed by the Merchant. The Bank sends the data to ABU/VAU when:
 - a) a new debit card is issued to the Card Holder,
 - b) validity or the number of the Card Holder's debit card gets changed,
 - c) Card Holder's debit card is cancelled.

If a Card Holder does not want his/her Card to be included in ABU/VAU systems, the service can be cancelled upon request sent to the Bank. The service will be cancelled within 60 days from receiving the request.

ARTICLE 14

COMMUNICATION AND DELIVERY

1. Any mail containing a Confirmation shall be deemed to have been delivered by actual delivery to the Primary Client/ Card Holder.
2. Unless otherwise agreed, the Principal Client or Cardholder may communicate with the Bank via the Infoline. When communicating by telephone after the effective activation of the Card, the Principal Client or Cardholder is obliged to prove their identity by providing their first name, surname and date of birth, the last four digits of the Card number, the Password and to provide the Bank with other information necessary to perform the requested action. As long as the caller provides the Bank with the correct information according to the previous sentence, the Bank has no further obligation to investigate whether the caller is an authorised Cardholder. The Bank is entitled not to allow telephone communication in the case of suspected abuse of this service and also after three unsuccessful attempts to confirm the Cardholder's identity.

3. Písomná forma sa vyžaduje pri nasledujúcich právnych úkonoch Žiadateľa o kartu alebo Držiteľa karty voči Banke:
 - a) Žiadosť,
 - b) výpoveď Zmluvy o karte,
 - c) žiadosť Držiteľa úverového rámca o zrušenie Dodatkovej karty
 - d) žiadosť o zvýšenie Úverového rámca.
4. Nedoručenie očakávaných písomností akéhokoľvek druhu je Hlavný klient/Držiteľ karty povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Banke, a to po uplynutí lehoty, v ktorej by malo byť oznámenie doručené. Banka nezodpovedá za prípadné škody vzniknuté nedoručením písomnosti z dôvodov, ktoré Banka nespôsobilala.
3. Written form is required for the following legal acts of the Card Applicant or Card Holder vis-à-vis the Bank:
 - a) Application,
 - b) Notice of termination of the Card Agreement,
 - c) application of the Credit Line Holder for cancellation of Additional Card,
 - d) application for increase the Credit Line.
4. Non-delivery of expected written documents of any type shall be reported by the Primary Client or Card Holder to the Bank, without an undue delay, after the lapse of period in which the notice should have been delivered by post. The Bank is not liable for any possible loss resulting from non-delivery of written documents for reasons beyond the Bank's control

ČLÁNOK 15

DOPLNKOVÉ SLUŽBY

1. Banka ponúka doplnkové služby, ktorých aktuálny rozsah je zverejnený na webovom sídle Banky.
2. O doplnkovú službu musí Držiteľ karty požiadať. Doplnkovú službu poskytuje Banka za poplatok uvedený v Cenníku.

ČLÁNOK 16

UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. Zmluva o karte sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Ak v Zmluve o karte nie je uvedené inak, Zmluva o karte zaniká:
 - 2.1 výpoveďou zo strany Hlavného klienta:
 - a) doručením písomnej výpovede alebo doručením žiadosti o zrušenie Karty počas doby platnosti Karty, najneskôr však 6 týždňov pred ukončením jej platnosti alebo
 - b) doručením písomnej výpovede alebo žiadosti o zrušenie Karty v dôsledku nesúhlasu so zmenami Obchodných podmienok, úrokovej sadzby alebo Cenníka, pričom písomná výpoveď musí byť Banke doručená najneskôr v lehote podľa týchto Obchodných podmienok;
 - 2.2 výpoveďou zo strany Banky:
 - a) Banka je oprávnená Zmluvu o karte písomne vypovedať. Výpovednou lehotou sú dva mesiace, ktoré začínajú plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede Hlavnému klientovi. Banka je oprávnená na základe výpovede Zmluvy o karte zrušiť všetky Karty vydané podľa takej zmluvy, alebo
 - b) Banka môže Zmluvu o karte písomne vypovedať s účinnosťou ku dňu doručenia výpovede Hlavnému klientovi, ak zo strany Držiteľa karty došlo k hrubej nebanlivosti alebo ak nastali skutočnosti, pre ktoré je Banka v zmysle týchto Obchodných podmienok oprávnená vyhlásiť predčasnú splatnosť Úverového rámca;
 - 2.3 smrťou Hlavného klienta;
 - 2.4 dňom zániku Zmluvy o karte končí platnosť prináležiacich Dodatočných kariet a ich doplnkových služieb;
 - 2.5 zrušením Účtu, ku ktorému bola Debetná karta vydaná.

ARTICLE 15

SUPPLEMENTARY SERVICES

1. The Bank offers supplementary services, the present scope of which is published on the Bank's website.
2. Supplementary services are provided upon request. Supplementary services are provided by the Bank for fees charged under the Price List.

ARTICLE 16

TERMINATION OF CONTRACTUAL RELATIONSHIP

1. The Card Agreement is made for an indefinite period.
2. Unless stated otherwise in the Card Agreement, the Card Agreement terminates:
 - 2.1 by notice of termination served by the Primary Client:
 - a) delivery of written notice of termination or request for Card cancellation during validity period of the Card, however, not later than 6 weeks before expiry date thereof, or
 - b) delivery of written notice of termination or request for Card cancellation owing to disagreement with changes made to the Business Terms and Conditions, interest rate or Price List, and the written notice of termination shall be delivered to the Bank no later than within the term specified in these Business terms and Conditions;
 - 2.2 by notice of termination served by the Bank:
 - a) the Bank shall have the right to terminate the Card Agreement in writing. The term of notice is two months starting from the first day of the calendar month following the receipt of the notice by the Primary Client. By serving the notice of termination, the Bank is authorised to cancel all Cards issued under that Agreement, or
 - b) the Bank can serve a written notice of termination of the Card Agreement effective from the date of delivery to the Primary Client, if a Gross Negligence occurred on the side of the Card Holder or other events occurred, which, pursuant to these Business Terms and Conditions are a valid reason for the Bank to declare early maturity of the Credit Line;
 - 2.3 death of the Primary Client;
 - 2.4 termination date of the Card Agreement means also termination of validity of relevant Additional Cards and supplementary services thereto;
 - 2.5 cancellation of the Account to which the Debit Card is issued.

3. Hlavný klient môže požiadať Banku o zrušenie ktorejkoľvek Karty vydanej podľa príslušnej Zmluvy o karte; dňom doručenia žiadosti Banke zaniká Držiateľovi karty právo používať Kartú, pričom je povinný Kartú znehodnotiť alebo odovzdať Banke.
4. Držiateľ úverového rámca, ktorý je spotrebiteľom, je oprávnený odstúpiť od Zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní odo dňa uzavretia Zmluvy. V takom prípade je povinný zaplatiť Banke bezodkladne a najneskôr do 30 kalendárnych dní po odoslaní písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy o karte vyčerpanú sumu Úverového rámca a úrok k nej prislúchajúci odo dňa, keď sa Úverový rámec začal čerpať, až do jeho splatenia. V prípade nedodržania tejto lehoty je Držiateľ úverového rámca, ktorý je spotrebiteľom, povinný zaplatiť Banke úrok z omeškania. V prípade, ak bola k Zmluve o karte dohodnutá doplnková služba (napr. poistenie), okamihom odstúpenia od Zmluvy o karte zaniká aj zmluva o doplnkovej službe; Banka o zániku zmluvy o doplnkovej službe informuje jej poskytovateľa.
5. Zánikom Zmluvy o karte zaniká právo na používanie všetkých Kariet vydaných na základe príslušnej Zmluvy o karte.
6. Do zániku Zmluvy o karte je Hlavný klient povinný uhradiť Banke všetky nesplatené pohľadávky vrátane príslušenstva, ktoré vznikli do ukončenia zmluvného vzťahu zo Zmluvy o karte. Banka a Hlavný klient sa dohodli, že do momentu riadneho splnenia všetkých pohľadávok a záväzkov uvedených v predchádzajúcej vete tohto bodu platia ustanovenia týchto Obchodných podmienok a ustanovenia Zmluvy o karte upravujúce vzájomné pohľadávky Banky a Hlavného klienta a ich splácanie, ako aj všetky ustanovenia s tým súvisiace.
7. Ak v prípade zániku platnosti Zmluvy o karte a po uhradení všetkých pohľadávok Banky, ktoré vznikli v súvislosti so Zmlouvou o karte a používaním Kreditnej karty, bude Kartový účet vykazovať kreditný zostatok, Banka s ním naloží podľa dispozície Hlavného klienta. Hlavný klient je oprávnený požadovať bezhotovostný prevod peňažných prostriedkov na iný účet, vedený v banke alebo pobočke zahraničnej banky na území Slovenskej republiky, resp. výplatu hotovosti. Banka je oprávnená znížiť prevádzanú sumu o náklady spojené s prevodom. Pokiaľ Hlavný klient neudelí Banke na základe jej výzvy inú dispozíciu, zašle Banka príslušnú sumu na bežný účet Hlavného klienta uvedený v Žiadosti.
8. Zmluva o Kreditnej karte zaniká po 120 dňoch od dokončenia procesu výroby Kreditnej karty a to v prípade, že si Klient Kreditnú kartu nevyzdvihol, alebo neaktivoval.
3. The Primary Client may ask the Bank to cancel any Card issued under the relevant Card Agreement. On the day of delivery of this request to the Bank, the Card Holder loses the right to use the Card/Cards and the Card Holder shall either destroy the card or return it to the Bank.
4. Credit Line Holder – Consumer is entitled to withdraw from the Card Agreement without giving reasons, within 14 calendar days from the Card Agreement conclusion. Credit Line Holder – Consumer is liable to pay to the Bank, without undue delay and at the latest within 30 calendar days after sending the written notice of withdrawal from the Card Agreement to the Bank, the principal and interest thereof, in amount pursuant to Provision of Art. 5., par. 9. above, from the day, when the Credit Line started being drawn until the full repayment of the principal. In case of failure to observe this deadline, the Credit Line Holder – Consumer is liable to pay to the Bank a default interest. Credit Line Holder – Consumer is informed about the interest rate amount used to calculate default interest by Publication. In case an additional service (e.g. insurance) has been arranged along with the Card Agreement, the Supplementary Service Agreement shall cease to exist at the same time as withdrawal from the Card Agreement; the Bank shall inform the provider about termination of the Supplementary Service Agreement.
5. Termination of the Card Agreement shall also mean termination of the right of use for all Cards that have been issued under that Card Agreement.
6. By the moment of termination of the Card Agreement, the Primary Client shall settle all the Bank's outstanding receivables, including accessories, resulting from the Card Agreement for the period until termination of the contractual relationship. The Bank and the Primary Client agreed that until the moment of proper settlement of all receivables and liabilities a under the preceding sentence, provisions of these Business terms and Conditions and provisions of the Card Agreement regulating mutual receivables of the Bank and the Primary Client, including settlement thereof, shall apply, together with all thereto related provisions.
7. If in case of expiration of the Card Agreement and upon settlement of all Bank's receivables originating in relation with the Card Agreement and use of the Card, the Card Account shows a credit balance, the Card shall dispose of the funds as instructed by the Primary Client. The Primary Client shall have the right to ask for either a cashless transfer of the funds to another account kept in a bank or branch office of a foreign bank in the territory of the Slovak Republic or a cash payment. The Bank is authorised to reduce the transferred amount by the costs of the transfer. If no other instruction is given by the Primary Client upon the Bank's request, the Bank shall send the amount to the Primary Client's current account listed in the Application.
8. The Credit Card Agreement expires after 120 days from the end of the Credit Card production process, if the Client has not picked up or activated the Credit Card.

ČLÁNOK 17

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

1. Tieto Obchodné podmienky nadobúdajú účinnosť dňa 1. 3. 2022 a v plnom rozsahu nahrádzajú Obchodné podmienky pre vydávanie a používanie platobných kariet z dňa 16. 10. 2020.

ARTICLE 17

FINAL PROVISIONS

1. These Terms and Conditions shall enter into force on 1 March 2022 and shall fully replace the Terms and Conditions for the Issuance and Use of Payment Cards dated 16 October 2020.

